DAIKIN

OPERATING MANUAL



Operating Manual Handset Wireless	**English**
Mode D'emploi Combiné Câblé	**Français**
Bedienungsanleitung Verdrahtetes Handgerät	**Deutsch**
Manuale Di Funzionamento Ricevitore senza fili	**Italiano**
Manual De Instrucciones Auricular Inalámbrico	**Español**
Руководство По Эксплуатации Беспроводное Дистанционное Управление	**Русский**
Kullanım Kılavuzu Kablosuz Kumanda	**Türkçe**

OM-SLM9-0911(1)-DAIKIN
Part No.: R08019037014A

Battery

1) Type: AAA.R03
2) Quantity: 2 pieces

Disposal Requirements [For European Union (EU) only]



The batteries supplied with the controller are marked with this symbol.

This means that the batteries shall not be mixed with unsorted household waste.

If a chemical symbol is printed beneath the symbol, this chemical symbol means that the battery contains a heavy metal above a certain concentration.

Possible chemical symbols are:

■ Pb: lead (>0,004%)

Waste batteries must be treated at a specialized treatment facility for re-use. By ensuring correct disposal, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Please contact your local authority for more information.

Batería

1) Tipo: AAA.R03
2) Cantidad: 2 piezas

Requisitos para la eliminación [En el caso de la Unión Europea (EU)]



Las baterías suministradas con el controlador están marcadas con este símbolo.

Esto significa que las baterías no se deben mezclar con los desechos del hogar no clasificados.

Si un símbolo químico está impreso abajo del símbolo, este símbolo químico significa que la batería contiene un metal pesado sobre una cierta concentración.

Estos son los posibles símbolos químicos:

■ Pb: plomo (>0,004%)

Las baterías gastadas deben ser tratadas en una instalación de tratamiento especializada para volver a usarlas. Al asegurar la eliminación correcta de estas baterías, ayudará a evitar consecuencias negativas potenciales para el ambiente y la salud humana. Comuníquese con su autoridad local para obtener más información.

Pile

1) Type: AAA.R03
2) Quantité: 2 pièces

Instructions d'élimination [Pour l'Union européenne (EU) uniquement]



Les piles fournies avec le contrôleur sont marquées de ce symbole.

Il signifie que les piles doivent être éliminées séparément des ordures ménagères non triées.

Si un symbole chimique est imprimé sous ce symbole, il signifie que la pile contient un métal lourd au-delà d'une certaine concentration.

Symboles chimiques possibles:

■ Pb: plomb (>0,004%)

Les piles usagées doivent être traitées par une usine de traitement spécialisée dans le recyclage. À travers une mise au rebut correcte, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez contacter votre autorité locale pour plus d'informations.

Батарея

1) Тип: AAA.R03
2) Количество: 2 штуки

Утилизация отходов [Для Европейского Союза (EU) только]



На батареи, которые входят в комплект поставки контроллера, нанесен данный символ.

Это означает, что батареи нельзя утилизировать вместе с несортированными бытовыми отходами.

Если ниже символа нанесен знак химического элемента, он означает, что в батарее содержатся тяжелые металлы выше определенной концентрации.

Встречающиеся химические знаки:

■ Pb: свинец (>0,004%)

Утилизируемые батареи должны перерабатываться на специальном перерабатывающем предприятии для их повторного использования. Обеспечив правильную утилизацию, Вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, обратитесь в местные органы власти.

Batterie

1) Typ: AAA.R03
2) Menge: 2 Stück

Vorschriften zur Entsorgung [Für die Europäische Union (EU) nur]



Die mit dem Steuergerät mitgelieferten Batterien sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.

Das bedeutet, dass die Batterien nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Befindet sich unter dem Symbol ein chemisches Symbol, so bedeutet dieses chemische Symbol, dass die Batterie Schwermetall oberhalb einer bestimmten Konzentrationsgrenze enthält.

Mögliche Symbole für Chemikalien:

■ Pb: Blei (>0,004%)

Leere Batterien werden in einer speziellen Aufbereitungsanlage verarbeitet. Mit einer korrekten Entsorgung helfen Sie, möglichen negativen Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vorzubeugen. Fragen Sie Ihre Behörde vor Ort nach weiteren Informationen.

Pil

1) Tip: AAA.R03
2) Miktar: 2 adet

Bertaraf gereksinimleri [Sadece Avrupa Birliği (EU) için]



Kumandayla birlikte verilen piller bu sembolle işaretlenmiştir.

Bu, pillerin sınıflandırılmamış ev atığı olarak karıştırılmaması gerektiği anlamına gelir.

Sembolün altında bir kimyasal sembol varsa, bu kimyasal sembol pilin belirli bir konsantrasyonun üstünde ağır bir metal içerdiği anlamına gelir.

Olası kimyasal semboller şunlardır:

■ Pb: kurşun (>%0,004)

Atık piller yeniden kullanım için özel bir işlem tesisinde işlemden geçirilmelidir. Doğru atılmasını sağlayarak çevre ve insan sağlığı için olası olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olacaksınız. Daha fazla bilgi için lütfen yerel makamlarla temasa geçiniz.

Batteria

1) Tipo: AAA.R03
2) Quantità: 2 pezzi

Istruzioni per lo smaltimento [Per dell'Unione europea (EU) solo]



Le batterie fornite con il comando a distanza sono contrassegnate da questo simbolo.

Ciò vuol dire che le batterie non devono essere mischiate nei rifiuti domestici non separati.

Se un simbolo chimico è stampato sotto all'immagine, esso vuol dire che le batterie contengono un metallo pesante che supera una determinata concentrazione.

I simboli chimici possibili sono:

■ Pb: piombo (>0,004%)

I rifiuti costituiti da batterie devono essere portati presso strutture di trattamento specializzate adibite al loro riutilizzo. Adottando la corretta procedura di smaltimento, contribuirete ad evitare effetti negativi potenziali sull'ambiente e sulla salute umana. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'autorità locale.

BRC51A61/62 Controller Indication



NO	KEY	FUNCTION
1.	MODE	Select operating Modes control (Cool/ Heat/ Auto/ Dry/ Fan)
2.	TURBO	Activate/deactivate Turbo function
3.	SWING	Activate/deactivate Swing control Hold Key to change Swing Mode
4.	QUIET	Activate/deactivate Quiet function
5.	SET TEMP UP	Increase set temperature in °C or °F
6.	SET TEMP DOWN	Decrease set temperature in °C or °F
7.	SLEEP	Activate/deactivate Sleep function
8.	OFF TIMER	Enable/disable the Event 1 and 2 OFF TIMER setting mode
9.	ON TIMER	Enable/disable the Event 1 and 2 ON TIMER setting mode
10.	DELAY TIMER	Activate/deactivate delay timer
11.	FAN	Select Fan speeds control (Auto/ High/ Med/ Low)
12.	ON/OFF	On/Off the unit with overriding all the timer settings
13.	REAL TIME CLOCK (RTC)	Enable/disable the Real Time Clock (RTC) setting mode

NOTE:
Turbo and quiet function are for selected models only.

OPERATING INSTRUCTION

1.1 **MODE** Button

Press the MODE button to switch operation from COOL, HEAT*, AUTO*, DRY*, FAN. Check the display to see in which mode the control is set. *HEAT, AUTO and DRY are available for selected models only.

1.2 **TURBO** Fan Speed

Press the TURBO key once to activate Turbo fan speed. Turbo symbol will be shown. To disable Turbo fan speed and back to previous fan speed, press the Turbo key once again. If user presses the FAN button or QUIET button or turn off the unit, the turbo speed will be disabled. This speed is only valid during COOL and HEAT mode for selected models.

1.3 **Automatic air swing**

- Press the **SWING** button to activate the automatic air swing function.
- To distribute the air to a specific direction, press the **SWING** button and wait until the louver move to the desired direction and press the button once again.

Swing mode selection method (model dependent)

- Press **SWING ()** button for 4 seconds to enter field setting mode. While in field setting mode, it will only show **SWING MODE ()**.
- Press temperature ▲ and ▼ button to select **SWING MODE ()** rotation from Swing Mode 1 to Swing Mode 3.
- There are 3 different **SWING MODE**, which are:



Swing mode 1 Swing mode 2 Swing mode 3

SWING MODE will not activate unless **SWING** is activated.
Swing is indicated by the logo:

- If no mode changes within 4 seconds, unit will operate according to the selected **SWING MODE ()**.

1.4 **QUIET** Fan Speed

Press the QUIET key once to activate Quiet fan speed. QUIET symbol will be shown. To disable Quiet fan speed and back to previous fan speed, press the QUIET key again. If user presses the FAN button or TURBO button or turn off the unit, the quiet speed will be disabled. This speed is only valid during COOL and HEAT mode for selected models.

1.5 **"▲"** or **"▼"** Set Temperature Button

Press the temperature button and set the temperature of your choice by pressing "▲" or "▼" button once, temperature changes by 1°C or 1°F. The default temperature setting range is from 16°C to 30°C (60°F to 86°F). When the Option 20 - 30ºC is set, the temperature range limit is set to 20ºC to 30ºC (68°F to 86°F). Pressing both keys simultaneously will toggle the temperature setting between ºC and ºF. No temperature setting is allowed during FAN mode (No set temp display). There is no room temperature display.

1.6 **SLEEP** Function

Press the SLEEP button to activate the sleep mode. SLEEP function is not available in DRY mode and FAN mode.

1.7 **"ON TIMER"** and **"OFF TIMER"**

The unit has 2-event timer, namely Timer 1 and Timer 2, each event has an ON TIMER and an OFF TIMER. The key press activity for Timer ON and Timer OFF is shown on Table 1.1

Table 1.1: Timer ON and Timer OFF key press and event sequence.

TIMER ON KEY		TIMER OFF KEY	
ON Timer 1	**ON Timer 2**	**OFF Timer 1**	**OFF Timer 2**
Deactivated	Deactivated	Deactivated	Deactivated
Activated	Deactivated	Activated	Deactivated
Deactivated	Activated	Deactivated	Activated
Activated	Activated	Activated	Activated

All timers are event-triggered timers and can be overridden by the ON/OFF button and Override function.

Set Event 1 and Event 2 Timers

Process for Timer ON and Timer OFF is the same.

1. Press and hold Timer ON/OFF key for 3 seconds to go into timer setting mode. (Icon ON 1 or OFF 1 will blink)
2. Press UP or DOWN to select Timer 1 or Timer 2 to set. ('1' blinking indicate that Timer 1 is currently selected, '2' blinking indicate that Timer 2 is currently selected)
3. Press Timer ON/OFF key again to confirm. (Day will blink next)
4. Press UP or DOWN to select the day.
5. Press Timer ON/OFF key again to confirm the day. (Hour will blink next)
6. Press UP or DOWN to change the hour.
7. Press Timer ON/OFF key again to confirm the hour. (Minute will blink next)
8. Press UP or DOWN to change the minute.
9. Press Timer ON/OFF key again to confirm the minute.

Each timer (Timer 1 ON or Timer 1 OFF or Timer 2 ON or Timer 2 OFF) will only be set separately after all 7 steps, if there is no key operation for 5 seconds during setting the timer, it will automatically exits from setting mode and no changes will be made.

ON/OFF timer will be checked every 1 minute.

It is not advisable to set ON TIMER and OFF TIMER to have same values. Shall these occur, the effective timer will be treated with priority as stated in Table 1.2.

Example:
ON TMR 2 settings: DAY – TUE, TIMER – 5.00pm
OFF TMR 1 settings: DAY – TUE, TIMER – 5.00pm
Outcome when RTC reaches 5.00pm on TUE:

- when unit is on, no respond.
- when unit is off, unit will trigger to on.

Table 1.2: Timer Priority

Priority	**Timer**
1 (Highest)	ONTMR2
2	OFFTMR2
3	ONTMR1
4 (Lowest)	OFFTMR1

Upon IR reception, IR wireless remote controller will override ON TIMER 2 and OFF TIMER 2 settings.

1.8 **DELAY TIMER** Function

Press the DELAY TIMER key once will activate the delay timer function for 1 hour. An indicator "OVERRIDE" will show on the LCD. Press the same key again will increase the setting to 2 hours. An indicator "OVERRIDE" will be shown. Subsequent press will deactivate the delay timer function. After the delay timer is completed, the delay timer function is deactivated and the logo is OFF. All other timers will be resumed.

1.9 **FAN** Speed Function

Fan speed can be changed via pressing the FAN key:

Low > Med > High > Auto >

*FAN speed is not available in DRY mode.

1.10 **ON/OFF** Button

Starting Operation:

– Press the ON/OFF button, the LCD will show full display and the unit is turned on.

Stopping Operation:

– Press the ON/OFF button, the LCD will show real time clock only and the unit is turn off.

1.11 Power up Settings

The unit will start up with main board's last state setting during power up. If last state information is not available, the unit will use the default settings. The default settings are as below:

Unit:	Off
Mode:	Cool
Fan Speed:	High
RTC:	12:00AM, MONDAY
Swing:	Off
Swing Mode:	Standard
Timers:	Disable
Turbo:	Disable
Quiet:	Off
Sleep:	Off
Override:	Disable

1.12 Real-time Clock (RTC) Display

RTC is shown on screen during the unit ON or OFF except for power failure or error code.

Set RTC Setting

1. Press RTC key one time will activate RTC setting mode. (Day will blink)
2. Press UP or DOWN to select the day.
3. Press RTC again to confirm the day. (Hour will blink next)
4. Press UP or DOWN to change the hour.
5. Press RTC again to confirm the hour. (Minute will blink next)
6. Press UP or DOWN to change the minute.
7. Press RTC again to confirm the minute.

RTC will only be set after all 7 steps, if there is no key operation for 5 seconds during setting the RTC, it will automatically exits from setting mode and no changes will be made on the setting.

1.13 Key Lock

These key lock function inhibits any setting change. Press and hold both TURBO and QUIET keys for 5 seconds will activate/deactivate the key lock function; "KEYLOCK" will be shown/disappear on LCD. Upon all the keys are locked, only ON/OFF, TURBO and QUIET (to unlock) can be pressed.

1.14 Battery Backup

Battery backup is used to retain the RTC and 7-days programmable timer settings during power down for a minimum of 1 month continuous for every new set of battery installed. For unit without battery backup, the default setting will be 12:00am on Monday and timer clear during power up.

1.15 Error Indicator

If any abnormal condition detected, an error code will be shown. Error code is displayed by using RTC segments (blink), which mean whenever there is error occur, RTC will not be shown instead of the error code. The format for the error code will be as following:

DX Error Code

Error Description	
Room Sensor Open or Short	E1
Indoor Coil Sensor Open	E2
Outdoor Coil Sensor Open	E3
Compressor Overload/Indoor Coil Sensor Short/Outdoor Coil Sensor Short	E4
Low Refrigerant Charge/Gas Leak/Outdoor Abnormal	E5
Water Pump Fault	E6
Outdoor Coil Sensor Exist (MS model)	E7
Hardware Error (Tact Switch Pin Short)	E8
Indoor Fan Feedback Error	E9
EEPROM Error	EE

CW Error Code

Error Description	
Room Sensor Open or Short	E1
Pipe Water Sensor Open or Short	E2
Pipe Water Temperature Poor	E4
Pipe Water Temperature Bad/Fault	E5
Water Pump Error	E6
Hardware Error (Tact Switch Pin Short)	E8
Indoor Fan Feedback Error	E9

Fault Diagnosis (for inverter only)

If there is any abnormal condition detected, SLM9 wired controller will blink the error code

ERROR CODE	MEANING
00	NORMAL
A1	INDOOR PCB ERROR
A3	DRAIN PUMP ABNORMAL
A5	ANTIFREEZE (COOLING)/HEAT EXCHANGER OVERHEAT (HEATING)
A6	INDOOR FAN MOTOR ABNORMAL
AH	ELECTRICAL AIR CLEANER ABNORMAL
C4	INDOOR HEAT EXCHANGER (1) THERMISTOR SHORT/OPEN
C5	INDOOR HEAT EXCHANGER (2) THERMISTOR SHORT/OPEN
C7	LOUVER LIMIT SWITCH ERROR
C9	INDOOR ROOM THERMISTOR SHORT/OPEN

ERROR CODE	MEANING
E1	OUTDOOR PCB ERROR
E3	HIGH PRESSURE PROTECTION
E4	LOW PRESSURE PROTECTION
E5	COMPRESSOR MOTOR LOCK/COMPRESSOR OVERLOADED
E6	COMPRESSOR START-UP ERROR
E7	OUTDOOR DC FAN MOTOR LOCK
E8	AC INPUT OVER CURRENT
E9	EXV ERROR
EA	4 WAY VALVE ERROR
F3	DISCHARGE PIPE OVERHEAT
F6	HEAT EXCHANGER OVERHEAT
HO	COMPRESSOR SENSOR SYSTEM ERROR
H3	HIGH PRESSURE SWITCH ERROR
H6	COMPRESSOR FEEDBACK DETECTION ERROR
H7	FAN MOTOR OVERLOADED/OVERCURRENT/SENSOR ABNORMAL
H8	AC CURRENT SENSOR ERROR
H9	OUTDOOR AIR THERMISTOR SHORT/OPEN
J1	PRESSURE SENSOR ERROR
J3	COMPRESSOR DISCHARGE PIPE THERMISTOR SHORT/OPEN/MISPLACED
J5	SUCTION PIPE THERMISTOR SHORT/OPEN
J6	OUTDOOR HEAT EXCHANGER THERMISTOR SHORT/OPEN
J7	SUBCOOLING HEAT EXCHANGER THERMISTOR SHORT/OPEN
J8	LIQUID PIPE THERMISTOR SHORT/OPEN
J9	GAS PIPE THERMISTOR SHORT/OPEN
L1	INVERTER OUTDOOR PCB ERROR
L3	OUTDOOR CONTROL BOX OVERHEAT
L4	HEAT SINK OVERHEAT
L5	IPM ERROR/IGBT ERROR
L8	INVERTER COMPRESSOR OVERCURRENT
L9	COMPRESSOR OVERCURRENT PREVENTION
LC	COMMUNICATION ERROR (OUTDOOR CONTROL PCB AND INVERTER PCB)
P1	OPEN PHASE OR VOLTAGE UNBALANCE
P4	HEAT SINK THERMISTOR SHORT/OPEN
PJ	CAPACITY SETTING ERROR
U0	INSUFFICIENT GAS
U2	DC VOLTAGE OUT OF RANGE
U4	COMMUNICATION ERROR
U7	COMMUNICATION ERROR (OUTDOOR CONTROL PCB AND IPM PCB)
UA	INSTALLATION ERROR
UF	PIPING & WIRING INSTALLATION MISMATCH/WRONG WIRING/INSUFFICIENT GAS
UH	ANTIFREEZE (OTHER ROOMS)

2.0 HARDWARE SETTING

The unit has 2 jumpers option to control the board function.

Table 2.0: Summary of Hardware Settings

OPTION	*With Jumper*	*Without Jumper*
Set Temp. Range	Set temp. range from 20°C – 30°C	Set temp. range from 16°C – 30°C (Default)
TURBO_QUIET	Disable turbo and quiet fan speed (Default)	Enable turbo and quiet fan speed

* Only applicable to model with built in Turbo or Quiet features.

3.0 INSTALLATION

3.1 Accessories

The following accessories are included together with this manual. If any part is missing, contact your dealer immediately.

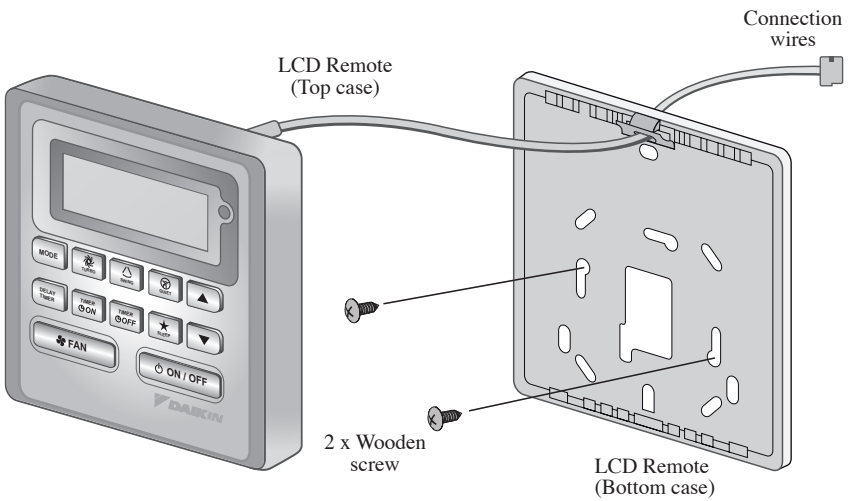
1. Remote controller
2. Wooden screw (2 pieces) & machine screw (2 pieces)
3. Instruction manual
4. Battery

3.2 Step-by-step guide

I. Open the clip on the top of the controller first follow by the bottom clip. Remove the top case of the controller from the bottom case.

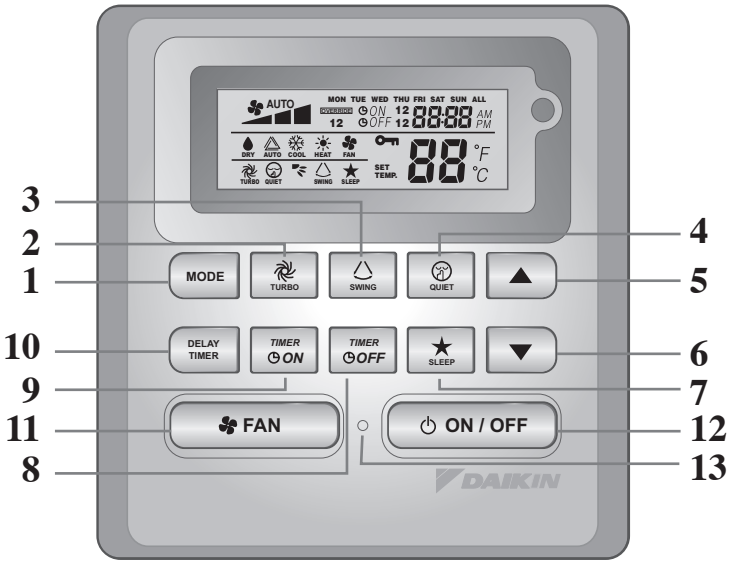
II. Fix the bottom case to the wall with the 2 screw provided. Then insert the connection wire through the slot on the upper center case as shown.

III. Insert back the bottom clip first then snap the upper part shut.



MEMO

BRC51A61/62 Indication De Contríleur



NO	TOUCHE	FONCTION
1.	MODE	Sélectionnez la commande des modes de fonctionnement (Cool (Froid) / Heat (Chauffage) / Auto / Dry (Sec) / Fan (Ventilation)
2.	TURBO	Activez/désactivez la fonction Turbo
3.	SWING	Activez/désactivez la commande d'oscillation Maintenir la touche enfoncée pour changer de mode d'oscillation
4.	QUIET	Activez/désactivez la fonction Silence
5.	SET TEMP UP	Augmentez la température réglée en °C ou en °F
6.	SET TEMP DOWN	Réduisez la température réglée en °C ou en °F
7.	SLEEP	Activez/désactivez la fonction Sommeil
8.	OFF TIMER	Activez/désactivez le mode de réglage MINUTERIE DE MISE EN ARRÊT, événements 1 et 2
9.	ON TIMER	Activez/désactivez le mode de réglage MINUTERIE DE MISE EN MARCHE, événements 1 et 2
10.	DELAY TIMER	Activer/désactiver la programmation de mise en marche/arrêt
11.	FAN	Sélectionnez la commande des vitesses du ventilateur (Auto / High (Rapide)/ Med (Moyen)/ Low (Lent))
12.	ON/OFF	Appuyez sur la touche On/Off de l'unité pour annuler tous les réglage de la minuterie
13.	MODE DE RÉGLAGE DE L'HORLOGE TEMPS RÉEL (HTR)	Activez/désactivez le mode de réglage de l'horloge temps réel (HTR)

REMARQUE :
Les fonctions turbo et silence ne sont disponibles que sur les modèles sélectionnés.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1.1 Bouton de **MODE**

Appuyez sur le bouton MODE pour alterner entre COOL (FROID), HEAT* (CHAUD), AUTO*, DRY* (SEC), FAN (VENTILATION). Vérifiez l'affichage pour voir sur quel mode est réglée l'unité. Les fonctions *HEAT (CHAUD), AUTO et DRY (SEC) ne sont disponibles que pour les modèles sélectionnés.

1.2 Vitesse de ventilation **TURBO**

Appuyez sur la touche TURBO une fois pour activer la vitesse de ventilation TURBO. Le symbole du turbo s'affiche. Pour désactiver la vitesse de ventilation Turbo et revenir à la vitesse de ventilation précédente, appuyez à nouveau sur la touche Turbo. Si l'utilisateur appuie sur la touche FAN (VENTILATEUR) ou QUIET (SILENCE) ou s'il éteint l'unité, la vitesse turbo est désactivée. Cette vitesse n'est valable qu'en modes COOL (FROID) et HEAT (CHAUD) pour les modèles sélectionnés.

1.3 Oscillation automatique de la ventilation

- Appuyez sur le bouton **SWING** pour activer la fonction d'oscillation automatique de la ventilation.
- Pour orienter la ventilation dans une direction précise, appuyez sur le bouton **SWING**, attendez ensuite que le volet de ventilation souffle dans la direction désirée puis appuyez de nouveau sur le bouton.

Méthode de sélection du mode Swing (dépendant du modèle)

- Appuyez sur le bouton **SWING ()** pendant 4 secondes pour entrer dans le mode de réglage du champ. En mode de réglage local, seul le mode d'oscillation **SWING MODE ()** est affiché.
- Appuyez sur le bouton de température ▲ et ▼ pour sélectionner la rotation du **SWING MODE ()** depuis le Mode Swing 1 au Mode Swing 3.
- Les 3 différents modes d'oscillation **(SWING MODE)** suivants sont disponibles :



Mode d'oscillation 1 Mode d'oscillation 2 Mode d'oscillation 3

Le mode d'oscillation **(SWING MODE)** ne sera pas activé, sauf si la fonction d'oscillation **(SWING)** est activée.

L'oscillation est indiquée par le logo :

- Si aucun mode ne change dans les 4 secondes, l'appareil fonctionnera selon le **SWING MODE ()** sélectionné.

1.4 Vitesse de ventilation **QUIET (SILENCE)**

Appuyez sur la touche QUIET (SILENCE) une fois pour activer la vitesse de ventilation silence. Le symbole QUIET (SILENCE) s'affiche. Pour désactiver la vitesse de ventilation Silence et revenir à la vitesse de ventilation précédente, appuyez à nouveau sur la touche QUIET (SILENCE). Si l'utilisateur appuie sur la touche FAN (VENTILATEUR) ou TURBO ou s'il éteint l'unité, la vitesse silence est désactivée. Cette vitesse n'est valable qu'en modes COOL (FROID) et HEAT (CHAUD) pour les modèles sélectionnés.

1.5 Le Bouton du Réglage de la Température « ▲ » ou « ▼ »

Appuyez sur la touche de la température et programmez la température de votre choix en appuyant une fois sur « ▲ » ou « ▼ », la température change par incréments de 1°C ou 1°F. La plage de températures par défaut s'étend de 16°C à 30°C (60°F à 86°F). Lorsque l'option 20 – 30°C est définie, la limite de la plage de température est définie entre 20°C et 30°C (68°F à 86°F). Appuyez simultanément sur les deux touches pour afficher les températures en °C ou en °F. Aucun réglage de température n'est autorisé en mode FAN (VENTILATEUR) (Aucun affichage de température réglée). L'espace est insuffisant pour afficher la température.

1.6 FONCTION **SLEEP (SOMMEIL)**

Appuyez sur la touche SLEEP (SOMMEIL) pour activer le mode de nuit. La fonction SLEEP (SOMMEIL) n'est pas disponible en mode DRY (SEC) ni en mode FAN (VENTILATEUR).

1.7 « ON TIMER » ou **« OFF TIMER »**

L'unité est dotée de 2 minuteries d'événements, à savoir Minuterie 1 et Minuterie 2, chacune offrant une minuterie de mise en marche (ON TIMER) et une de mise en arrêt (OFF TIMER). L'action des touches TIMER ON (MINUTERIE DE MISE EN MARCHE) et TIMER OFF (MINUTERIE DE MISE EN ARRET) est illustrée dans le Tableau 1,1.

Tableau 1,1 : Action des touches de minuterie TIMER ON (MINUTERIE DE MISE EN MARCHE) et de TIMER OFF (MINUTERIE DE MISE EN ARRET) et séquence d'événements.

TOUCHE TIMER ON		**TOUCHE TIMER OFF**	
Minuterie 1 ON	**Minuterie 2 ON**	**Minuterie 1 OFF**	**Minuterie 2 OFF**
Désactivée	Désactivée	Désactivée	Désactivée
Activée	Désactivée	Activée	Désactivée
Désactivée	Activée	Désactivée	Activée
Activée	Activée	Activée	Activée

Toutes les minuteries sont des minuteries déclenchées par des événements et peuvent être annulées par la touche ON/OFF et la fonction prioritaire.

Fixez les minuteries des événements 1 et 2

Le procédé est le même pour TIMER ON (MINUTERIE DE MISE EN MARCHE) et TIMER OFF (MINUTERIE DE MISE EN ARRET).

1. Maintenez la touche TIMER ON/OFF (MINUTERIE DE MISE EN MARCHE/ARRET) pendant 3 secondes pour entrer en mode de réglage de la minuterie.
   (L'icône ON 1 ou OFF 1 clignote)
2. Appuyez sur UP (HAUT) ou DOWN (BAS) pour sélectionner Minuterie 1 ou Minuterie 2 et faire le réglage.
   (Le « 1 » clignotant indique que la Minuterie 1 est actuellement sélectionnée, le « 2 » clignotant indique que la Minuterie 2 est actuellement sélectionnée)
3. Appuyez à nouveau sur la touche TIMER ON/OFF (MINUTERIE DE MISE EN MARCHE/ARRET) pour confirmer. (Le jour clignote ensuite)
4. Appuyez sur UP (HAUT) ou sur DOWN (BAS) pour sélectionner le jour.
5. Appuyez à nouveau sur la touche TIMER ON/OFF (MINUTERIE DE MISE EN MARCHE/ARRET) pour confirmer le jour. (L'heure clignote ensuite)
6. Appuyez sur UP (HAUT) ou sur DOWN (BAS) pour changer l'heure.
7. Appuyez à nouveau sur la touche TIMER ON/OFF (MINUTERIE DE MISE EN MARCHE/ARRET) pour confirmer l'heure. (Les minutes clignotent ensuite)
8. Appuyez sur UP (HAUT) ou sur DOWN (BAS) pour changer les minutes.
9. Appuyez à nouveau sur la touche TIMER ON/OFF (MINUTERIE DE MISE EN MARCHE/ARRET) pour confirmer les minutes.

Chaque minuterie (Minuterie 1 ON (MARCHE) ou Minuterie 1 OFF (ARRET) ou Minuterie 2 ON (MARCHE) ou Minuterie 2 OFF (ARRET)) ne sera réglée séparément qu'après les 7 étapes, si aucune touche n'est actionnée pendant 5 secondes au cours du réglage de la minuterie, le mode de réglage sera automatiquement désactivé et aucune modification ne sera effectuée.

Le TIMER ON/OFF (MINUTERIE DE MISE EN MARCHE/ARRET) sera vérifié toutes les 1 minute.

Il est déconseillé de régler le ON TIMER (MINUTERIE DE MISE EN MARCHE) et le OFF TIMER (MINUTERIE DE MISE EN ARRET) sur les mêmes valeurs. Si cela se produit, la minuterie effective sera traitée en priorité, comme indiqué dans le Tableau 1,2.

Exemple :
Réglages ON TMR 2 (MINUTERIE DE MISE EN MARCHE 2) : DAY – TUE, TIMER – 5.00pm
Réglages OFF TMR 1 (MINUTERIE DE MISE EN ARRET 1) : DAY – TUE, TIMER – 5.00pm
Résultat lorsque l'HTR atteint 17h00 le TUE (MAR) :

- si l'unité est en marche, aucune réaction.
- si l'unité est à l'arrêt, elle se met en marche.

Tableau 1,2 : Priorité de minuterie

Priorité	**Minuterie**
1 (La plus élevée)	ONTMR2
2	OFFTMR2
3	ONTMR1
4 (La plus faible)	OFFTMR1

Sur réception de rayons IR, la télécommande sans fil IR prend la priorité sur les réglages ON TIMER 2 (MINUTERIE DE MISE EN MARCHE 2) et OFF TIMER 2 (MINUTERIE DE MISE EN ARRET 2).

1.8 Fonction **DELAY TIMER**

Appuyez sur la touche DELAY TIMER une fois pour activer la fonction de programmation de mise en marche/arrêt pendant 1 heure. Un indicateur « OVERRIDE » s'affiche sur l'écran LCD. Appuyez de nouveau sur la même touche pour augmenter le réglage à 2 heures. Un indicateur « OVERRIDE » s'allumera. Appuyer de nouveau désactivera la fonction de programmation de mise en marche/arrêt. Une fois la programmation de mise en marche/arrêt terminée, la fonction de programmation de mise en marche/arrêt est désactivée et le logo disparaît. Toutes les autres minuteries seront reprises.

1.9 Fonction de vitesse **FAN (VENTILATEUR)**

La vitesse de ventilation peut être changée en appuyant sur la touche FAN (VENTILATEUR) :

Lent > Moyen > Rapide > Auto >

*La vitesse FAN (VENTILATEUR) n'est pas disponible en mode DRY (SEC).

1.10 Bouton **ON/OFF (MARCHE'/ARRÊT)**

Mise en marche :

– Appuyez sur la touche ON/OFF (MARCHE/ARRET), l'écran LCD s'affiche intégralement et l'unité est mise en marche.

Mise en arrêt :

– Appuyez sur la touche ON/OFF (MARCHE/ARRET), l'écran LCD affiche l'horloge temps réel et l'unité est mise à l'arrêt.

1.11 Réglages de mise sous tension

L'unité démarre en conservant le dernier réglage de la carte principale pendant la mise sous tension. Si les dernières informations ne sont pas disponibles, l'unité utilisera les réglages par défaut. Les réglages par défaut sont les suivants :

Unité :	Arrêt
Mode :	Refroidissement
Vitesse du ventilateur :	Élevé
RTC:	12:00AM, MONDAY
Oscillation :	Arrêt
Mode d'oscillation :	Standard
Minuteries :	Désactiver
Turbo :	Désactiver
Silence :	Arrêt
Mise en sommeil :	Arrêt
Prioritaire :	Désactiver

1.12 Affichage de l'horloge temps réel (HTR)

L'HTR est affichée à l'écran lorsque l'unité et en marche ou à l'arrêt, sauf en cas de panne d'électricité ou de code d'erreur.

Définir le réglage de l'HTR

1. Pressez la touche HTR une fois pour activer le mode de réglage HTR. (Le jour clignote)
2. Appuyez sur UP (HAUT) ou sur DOWN (BAS) pour sélectionner le jour.
3. Appuyez à nouveau sur HTR pour confirmer le jour. (L'heure clignote ensuite)
4. Appuyez sur UP (HAUT) ou sur DOWN (BAS) pour changer l'heure.
5. Appuyez à nouveau sur HTR pour confirmer l'heure. (Les minutes clignotent ensuite)
6. Appuyez sur UP (HAUT) ou sur DOWN (BAS) pour changer les minutes.
7. Appuyez à nouveau sur HTR pour confirmer les minutes.

L'HTR ne sera réglée séparément qu'après les 7 étapes, si aucune touche n'est actionnée pendant 5 secondes au cours du réglage de la minuterie, le mode de réglage sera automatiquement désactivé et aucune modification ne sera effectuée.

1.13 Verrouillage de touches

La fonction de verrouillage de touches sert à empêcher tout changement de réglage. Maintenez les touches TURBO et QUIET (SILENCE) enfoncées pendant 5 secondes pour activer/désactiver la fonction de verrouillage de touches : « KEYLOCK » (VERROUILLAGE DE TOUCHE) s'affiche/disparaît de l'écran LCD. Dès que la totalité des touches est verrouillée, seules les touches ON/OFF (MARCHE/ARRET), TURBO et QUIET (SILENCE) (pour déverrouiller) peuvent être pressées.

1.14 Batterie de secours

La batterie de secours sert à conserver l'HTR et les réglages de minuterie programmable sur 7 jours quand l'alimentation est coupée, pendant au minimum 1 mois d'affilée pour chaque nouveau jeu de piles installées. Pour les unités sans batterie de secours, le réglage par défaut est de 12:00 le lundi, et la minuterie est effacée au démarrage.

1.15 Indicateur d'erreur

Si une condition anormale est détectée, un code d'erreur s'affiche. Le code d'erreur s'affiche à la place des segments de l'HTR (clignotants), ce qui signifie que dès qu'une erreur survient, l'HTR ne s'affiche pas en plus du code d'erreur. Le format du code d'erreur sera le suivant :

Code d'erreur DX

Description d'erreur	
Capteur intérieur ouvert ou faible	E1
Capteur à bobine intérieur ouvert	E2
Capteur à bobine extérieur ouvert	E3
Surcharge du compresseur/Capteur à bobine intérieur faible/Capteur à bobine extérieur faible	E4
Charge de fluide frigorigène à faible/Fuite de gaz/Extérieur anormale	E5
Erreur de pompe à eau	E6
Capteur à bobine extérieur existant (modèle MS)	E7
Erreur matérielle (Broche de commutation discrète faible)	E8
Erreur de retour du ventilateur de l'unité intérieure	E9
Erreur EEPROM	EE

Code d'erreur CW

Description d'erreur	
Capteur intérieur ouvert ou faible	E1
Capteur de la conduite d'eau ouvert ou en court-circuit	E2
Température de la conduite d'eau faible	E4
Température de la conduite d'eau mauvaise/erronée	E5
Erreur de la pompe à eau	E6
Erreur matérielle (Broche de commutation discrète faible)	E8
Erreur de retour du ventilateur de l'unité intérieure	E9

Fau daignostics (pour modèle à inverseur seulement)

S'il y a une anomalie détectée, le contrôleur câblé SLM9 va clignoter le code d'erreur

CODE D'ERREUR	SIGNIFICATION
00	NORMAL
A1	ERREUR PCB DANS LA SECTION INTÉRIEURE
A3	ANOMALIE DE LA POMPE DE VIDANGE
A5	ANTIGEL (REFROIDISSEMENT) / ÉCHANGEUR DE CHALEUR DE SURCHAUFFE(CHAUFFAGE)
A6	ANOMALIE SUR LE VENTILATEUR D'INTÉRIEUR
AH	ANOMALIE DU FILTRE À AIR ÉLECTRIQUE
C4	THERMISTOR DE L'ÉCHANGEUR THERMIQUE INTÉRIEUR (1) EN COURT-CIRCUIT/OUVERT
C5	THERMISTOR DE L'ÉCHANGEUR THERMIQUE INTÉRIEUR (2) EN COURT-CIRCUIT/OUVERT
C7	ERREUR DE L'INTERRUPTEUR DE LIMITE D'AILETTE
C9	COURT-CIRCUIT/OUVERTURE DANS LE THERMISTOR DE PIÈCE INTÉRIEURE

CODE D'ERREUR	SIGNIFICATION
E1	ERREUR DE CARTE EXTÉRIEURE
E3	PROTECTION HAUTE PRESSION
E4	PROTECTION BASSE PRESSION
E5	VERROU DU MOTEUR DU COMPRESSEUR /COMPRESSEUR SURCHARGÉ
E6	ERREUR DE DÉMARRAGE DU COMPRESSEUR
E7	VERROU DU MOTEUR DE VENTILATEUR CC EXTÉRIEUR
E8	SURINTENSITÉ D'ENTRÉE CA
E9	ERREUR EXV
EA	ERREUR DE VANNE À 4 VOIES
F3	TUYAUTERIE DE VIDANGE DE SURCHAUFFE
F6	ÉCHANGEUR DE CHALEUR DE SURCHAUFFE
HO	ERREUR DU SYSTÈME DE CAPTEUR DU COMPRESSEUR
H3	ERREUR DE L'INTERRUPTEUR HAUTE PRESSION
H6	ERREUR DE DÉTECTION DE L'ALIMENTATION DU COMPRESSEUR
H7	SURCHARGE/SURINTENSITÉ DU MOTEUR DU VENTILATEUR/ANOMALIE DU CAPTEUR
H8	ERREUR DU CAPTEUR DE COURANT CA
H9	THERMISTANCE À AIR EXTÉRIEUR EN COURT-CIRCUIT/OUVERT
J1	ERREUR DU CAPTEUR DE PRESSION
J3	THERMISTANCE DE LA TUYAUTERIE DE VIDANGE DU COMPRESSEUR EN COURT-CIRCUIT/ OUVERTE/ MAL POSITIONNÉE
J5	COURT-CIRCUIT/OUVERTURE DANS LE THERMISTOR DU TUYAU D'ASPIRATION
J6	THERMISTANCE D'ÉCHANGEUR DE CHALEUR EXTÉRIEUR EN COURT-CIRCUIT/OUVERT
J7	COURT-CIRCUIT/OUVERTURE DANS LE THERMISTOR DE L'ÉCHANGEUR THERMIQUE DE SOUS- REFROIDISSEMENT
J8	THERMISTANCE DE LA TUYAUTERIE DU LIQUIDE EN COURT-CIRCUIT/OUVERTE
J9	THERMISTANCE DE LA TUYAUTERIE DE GAZ EN COURT-CIRCUIT/OUVERTE
L1	ERREUR PCB EXTÉRIEURE DE L'INVERSEUR
L3	BOÎTIER DE COMMANDE EXTÉRIEUR DE SURCHAUFFE
L4	DISSIPATEUR THERMIQUE DE SURCHAUFFE
L5	ERREUR IPM /ERREUR IGBT
L8	SURINTENSITÉ DU COMPRESSEUR DE L'INVERSEUR
L9	PRÉVENTION DE SURINTENSITÉ DU COMPRESSEUR
LC	ERREUR DE COMMUNICATION (PCB DE LA COMMANDE EXTÉRIEURE ET PCB DE L'INVERSEUR)
P1	PHASE OUVERTE OU DÉSÉQUILIBRE DE TENSION
P4	THERMISTANCE DE DISSIPATEUR DE CHALEUR EN COURT-CIRCUIT/OUVERT
PJ	ERREUR DE RÉGLAGE DE LA CAPACITÉ
U0	INSUFFISANCE DE GAZ
U2	TENSION CC HORS PLAGE
U4	ERREUR DE COMMUNICATION
U7	ERREUR DE COMMUNICATION (CARTE DE COMMANDE ET CARTE IPM)
UA	ERREUR D'INSTALLATION
UF	MAUVAISE CORRESPONDANCE DANS L'INSTALLATION DU CÂBLAGE ET DE LA TUYAUTERIE/ MAUVAIS CÂBLAGE/INSUFFISANCE EN GAZ
UH	ANTIGEL (AUTRES PIÈCES)

2.0 RÉGLAGE MATÉRIEL

L'unité bénéficie de 2 fonctions de cavaliers pour contrôler le fonctionnement du tableau.

Tableau 2,0 : Récapitulatif des réglages matériels

OPTION	*Avec cavalier*	*Sans cavalier*
Régler plage de temp.	Régler plage de temp. de 20°C à 30°C	Régler plage de temp. de 16°C à 30°C (Valeur par défaut)
TURBO_QUIET	Désactiver le turbo et la vitesse de ventilation silence (Valeur par défaut)	Activer le turbo et la vitesse de ventilation silence

* Seulement applicable au modèle avec fonctions Turbo ou Silence intégrées.

3.0 INSTALLATION

3.1 Accessoires

Les accessoires suivants sont compris avec ce manuel. S'il manque des éléments, veuillez contacter votre concessionnaire immédiatement.

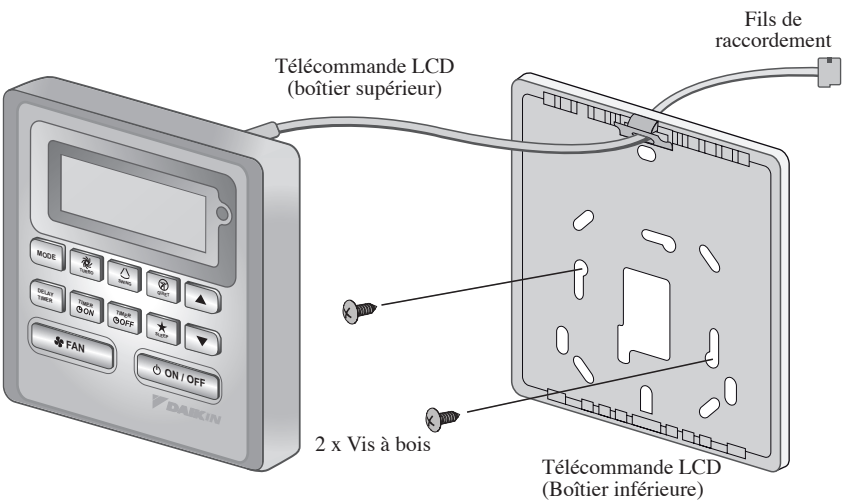
1. Télécommande
2. Vis à bois (2 vis) & Vis de l'unité (2 vis)
3. Manuel d'utilisation
4. Pile

3.2 Guide Détaillé

I. Ouvrez d'abord l'attache du dessus du contrôleur puis l'attache du bas. Retirez l'enveloppe supérieure du contrôleur de l'enveloppe inférieure.

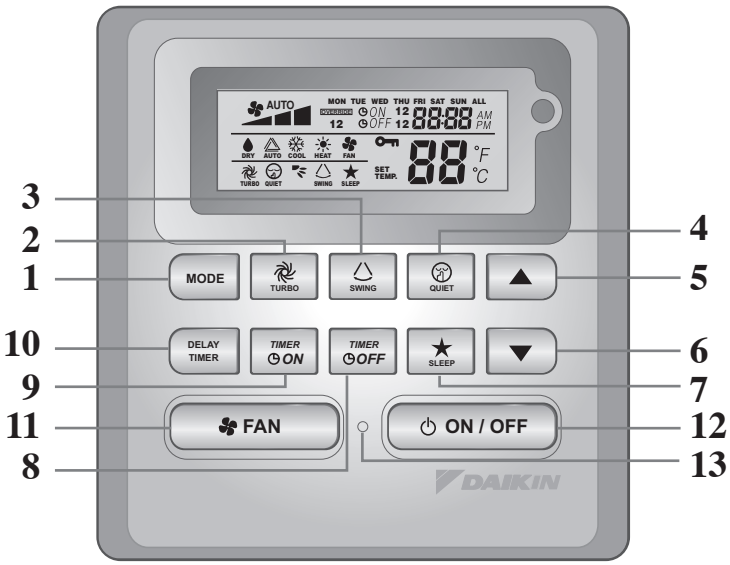
II. Fixez l'enveloppe inférieure sur le mur avec les 2 vis fournies. Insérez ensuite le fil de connexion à travers la fente sur la partie centrale supérieure de l'enveloppe, comme dans l'illustration.

III. Réinsérez d'abord l'attache du bas puis clipsez la partie supérieure pour fermer.



LE MÉMO

BRC51A61/62 Controller-Anzeige



NO	TASTE	FUNKTION
1.	MODE	Auswahl der Steuerung für Betriebsmodi (Cool (Kühlen) / Heat (Heizen) / Auto (Auto) / Dry (Trocknen) / Fan (Ventilator))
2.	TURBO	Aktivierung/Deaktivierung der Turbo-Funktion
3.	SWING	Pendelsteuerung aktivieren/deaktivieren Taste halten zur Änderung des Swing-Modus
4.	QUIET	Aktivierung/Deaktivierung der Ruhefunktion
5.	SET TEMP UP	Eingestellte Temperatur in °C oder °F erhöhen
6.	SET TEMP DOWN	Eingestellte Temperatur in °C oder °F erhöhen
7.	SLEEP	Aktivierung/Deaktivierung der Schlaffunktion
8.	OFF TIMER	Einschalten/Ausschalten der OFF TIMER-Einstellungsmodus von Ereignis 1 und 2
9.	ON TIMER	Einschalten/Ausschalten der ON TIMER-Einstellungsmodus von Ereignis 1 und 2
10.	DELAY TIMER	Timer aktivieren/deaktivieren
11.	FAN	Auswahl der Steuerung für Ventilatorgeschwindigkeiten (Auto (Auto)/ High (Hoch)/ Med (Mittel)/ Low (Niedrig))
12.	ON/OFF	An/Aus des Geräts mit Löschung aller Timer-Funktionen
13.	REELLE ZEITUHR (RTC)	Einschalten/Ausschalten des Einstellungsmodus der reellen Zeituhr (RTC)

HINWEIS:
Turbo- und Ruhefunktion sind nur bei ausgewählten Modellen verfügbar.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1.1 **MODE-**Taste **(MODUS)**

Die MODE-Taste betätigen, um den Betrieb von COOL (KÜHL), HEAT* (WARM), AUTO* (AUTO), DRY* (TROCKEN) oder FAN (GEBLÄSE) umzuschalten. Sehen Sie auf dem Display nach, in welchem Modus sich die Steuerung befindet. *HEAT (WARM), AUTO (AUTO) und DRY (TROCKEN) sind nur für ausgewählte Modelle verfügbar.

1.2 **TURBO** Ventilatorgeschwindigkeit

Drücken Sie einmal die TURBO-Taste, um die Turbo-Gebläsedrehzahl zu aktivieren. Das Turbo-Symbol wird angezeigt. Um die Turbo-Gebläsedrehzahl zu deaktivieren und wieder zur vorherigen Gebläsedrehzahl zurückzukehren, drücken Sie erneut einmal die Turbo-Taste. Wenn der Benutzer die FAN-Taste oder die QUIET-Taste drückt oder das Gerät ausschaltet, wird die Turbo-Geschwindigkeit deaktiviert. Diese Geschwindigkeit ist nur bei ausgewählten Modellen im COOL-(Kühl-) und HEAT-(Heiz-)Modus verfügbar.

1.3 **Automatische Luftschwingung**

- Durch Betätigen des **SWING** Knopfs wird die automatische Luftschwingungsfunktion aktiviert.
- Damit die Luft in eine bestimmte Richtung bläst, wird der **SWING** Knopf betätigt, danach warten, bis sich die Lüftungsschlitze in die gewünschte Richtung bewegen und dann den Knopf nochmals betätigen.

Auswahlverfahren für Swing-Modus (von Model abhängig)

- Drücken Sie die Taste **SWING ( )** für 4 Sekunden lang, um in das Feld des Einstellmodus zu gelangen. Im Feldeinstellungsmodus erscheint nur die Meldung **SWING MODE ( )**.
- Drücken Sie die Temperaturtaste ▲ und ▼ um die Drehzahl von **SWING MODE ( )** von Swing-Modus 1 bis auf Swing-Modus 3 auszuwählen.
- Folgende drei automatische Luftschwenkmodi **(SWING MODE)**stehen zur Verfügung:

  Luftschwenkmodus 1 Luftschwenkmodus 2 Luftschwenkmodus 3

  SWING MODE wird erst aktiviert, wenn **SWING** eingeschaltet ist.
  Der Schwenkmodus wird durch dieses Logo angezeigt:
- Falls sich keiner Modus innerhalb 4 Sekunden ändert, funktioniert das Gerät gemäß den ausgewählten **SWING MODE( )**.

1.4 **QUIET** Ventilatorgeschwindigkeit

Drücken Sie einmal die QUIET-Taste, um die Ruhe-Gebläsedrehzahl zu aktivieren. Das QUIET-Symbol wird angezeigt. Um die Ruhe-Gebläsedrehzahl zu deaktivieren und wieder zur vorherigen Gebläsedrehzahl zurückzukehren, drücken Sie erneut einmal die QUIET-Taste. Wenn der Benutzer die FAN-Taste oder die TURBO-Taste drückt oder das Gerät ausschaltet, wird die Ruhe-Geschwindigkeit deaktiviert. Diese Geschwindigkeit ist nur bei ausgewählten Modellen im COOL-(Kühl-) und HEAT-(Heiz-)Modus verfügbar.

1.5 **„▲“** oder **„▼“** Temperatur-Einstell-Taste

Betätigen Sie die Temperaturtaste und stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Drücken Sie dazu einmal die Taste „▲“ oder „▼“. Die Temperatur ändert sich um 1 °C oder 1 °F. Der standardmäßig einstellbare Temperaturbereich liegt zwischen 16 °C und 30 °C (60 °F und 86 °F). Wenn die Option 20 - 30 ºC eingestellt ist, wird die Temperaturbereichsgrenze auf 20 ºC bis 30 ºC (68 °F bis 86 °F) eingestellt. Durch gleichzeitiges Drücken beider Knöpfe wird die Temperatureinstellung zwischen Grad Celsius und Grad Fahrenheit umgeschaltet. Im FAN-Modus ist keine Temperatureinstellung zulässig (keine Einstellung der Temperaturanzeige). Es gibt keine Anzeige der Zimmertemperatur.

1.6 **SLEEP** Funktion

Drücken Sie die SLEEP-Taste, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Die SLEEP-Funktion ist im DRY- und im FAN-Modus nicht verfügbar.

1.7 **„ON TIMER“** und **„OFF TIMER“**

Das Gerät hat 2 Ereignistimer, und zwar Timer 1 und Timer 2. Jedes Ereignis hat jeweils einen ON-TIMER und einen OFF-TIMER. Die Tastendruckfunktionen für Timer ON und Timer OFF werden in Tabelle 1,1 angezeigt.

Tabelle 1,1 : Tastendruck- und Ereignissequenz für Timer ON und Timer OFF.

TIMER ON KEY (TIMER EIN-TASTE)		TIMER OFF KEY (TIMER AUS-TASTE)	
ON Timer 1	**ON Timer 2**	**OFF Timer 1**	**OFF Timer 2**
Deaktivieren	Deaktivieren	Deaktivieren	Deaktivieren
Aktivieren	Deaktivieren	Aktivieren	Deaktivieren
Deaktivieren	Aktivieren	Deaktivieren	Aktivieren
Aktivieren	Aktivieren	Aktivieren	Aktivieren

Alle Timer sind durch Ereignisse ausgelöste Timer und können durch die ON/OFF-Taste und die Override-Funktion deaktiviert werden.

Stellen Sie die Timer für Ereignis 1 und Ereignis 2 ein

Der Prozess für Timer ON und Timer OFF ist gleich.

1. Halten Sie die Taste Timer ON/OFF 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Timer-Einstellungsmodus zu wechseln.
   (Das Symbol ON 1 oder OFF 1 blinkt)
2. Drücken Sie UP oder DOWN, um zur Einstellung Timer 1 oder Timer 2 zu wählen.
   (Wenn „1“ blinkt, bedeutet dies, dass momentan Timer 1 ausgewählt ist. Wenn „2“ blinkt, gibt dies an, dass derzeit Timer 2 ausgewählt ist)
3. Drücken Sie zur Bestätigung erneut die Taste Timer ON/OFF. (Als nächstes blinkt der Tag)
4. Drücken Sie UP oder DOWN, um den Tag auszuwählen.
5. Drücken Sie zur Bestätigung des Tags erneut die Taste Timer ON/OFF. (Als nächstes blinkt die Stunde)
6. Drücken Sie UP oder DOWN, um die Stunde zu ändern.
7. Drücken Sie zur Bestätigung der Stunde erneut die Taste Timer ON/OFF. (Als nächstes blinken die Minuten)
8. Drücken Sie UP oder DOWN, um die Minute zu ändern.
9. Drücken Sie zur Bestätigung der Minute erneut die Taste Timer ON/OFF.

Die einzelnen Timer (Timer 1 ON oder Timer 1 OFF oder Timer 2 ON oder Timer 2 OFF) können nur separat nach Durchlaufen sämtlicher 7 Schritte eingestellt werden. Falls während der Timer-Einstellung 5 Sekunden lang keine Tasteneingabe erfolgt, wird der Einstellungsmodus automatisch beendet, und es werden keine Änderungen vorgenommen.

Der ON/OFF-Timer wird jeweils nach 1 Minute überprüft.

Es wird nicht empfohlen, ON TIMER und OFF TIMER auf die gleichen Werte zu setzen. Sollte dies dennoch auftreten, wird der wirksame Timer mit Priorität behandelt (siehe Tabelle 1,2).

Beispiel:
ON TMR 2-Einstellungen: DAY (Tag) – TUE (Di), TIMER – 5.00pm (17 Uhr)
OFF TMR 1-Einstellungen: DAY (Tag) – TUE (Di), TIMER – 5.00pm (17 Uhr)
Ergebnis, wenn die RTC 5.00 pm (17 Uhr) am TUE (Di) erreicht:

- wenn das Gerät eingeschaltet ist, keine Reaktion.
- wenn das Gerät ausgeschaltet ist, wird es eingeschaltet.

Tabelle 1,2 : Timer-Priorität

Priorität	**Timer (Zeiteinstellung)**
1 (am höchsten)	ONTMR2
2	OFFTMR2
3	ONTMR1
4 (am niedrigsten)	OFFTMR1

Bei IR-Empfang löscht die drahtlose IR-Fernbedienung die Einstellungen von ON TIMER 2 und OFF TIMER 2.

1.8 **DELAY TIMER** Funktion

Wenn Sie einmal die DELAY TIMER-Taste drücken, wird die Timer-Funktion für 1 Stunde aktiviert. Die Anzeige „OVERRIDE“ wird auf dem LCD eingeblendet. Drücken Sie die Taste erneut und die Einstellung steigt auf 2 Stunden an. Die Anzeige „OVERRIDE“ wird eingeblendet. Ein weiteres Drücken deaktiviert die Timer-Funktion. Nachdem der Timer beendet wurde, werden die Timer-Funktion deaktiviert und das Logo ausgeblendet. Alle anderen Timer werden fortgesetzt.

1.9 **FAN** Geschwindigkeitsfunktion

Die Gebläsedrehzahl kann durch Drücken der FAN-Taste geändert werden:

Niedrig > Mittel > Hoch > Automatisch >

*Die FAN-Geschwindigkeit ist im DRY-Modus nicht verfügbar.

1.10 **ON/OFF (EIN/AUS)** Taste

Beginn des Betriebs:

– Wenn Sie die ON/OFF-Taste drücken, zeigt das LCD das gesamte Display an und das Gerät wird eingeschaltet.

Abschalten des Betriebs:

– Wenn Sie die ON/OFF-Taste drücken, zeigt das LCD nur die reelle Zeituhr an und das Gerät wird ausgeschaltet.

1.11 Starteinstellungen

Das Gerät wird mit den letzten Einstellungen der Hauptplatine eingeschaltet. Wenn keine Informationen über den letzten Zustand verfügbar sind, verwendet das Gerät die Standardeinstellungen. Die Standardeinstellungen finden Sie nachstehend:

Gerät:	Aus
Modus:	Kühlen
Ventilatorgeschwindigkeit:	Hohe
RTC:	12:00AM, MONDAY
Luftschwenken (Swing):	Aus
Luftschwenkmodus:	Standard
Timer:	Ausschalten
Turbo:	Ausschalten
Ruhe (Quiet):	Aus
Schlummerfunktion (Sleep):	Aus
Löschen (Override):	Ausschalten

1.12 Anzeige der reellen Zeituhr (RTC)

Die RTC-Uhr wird während des ON- oder OFF-Zustands des Geräts auf dem Bildschirm angezeigt, außer bei Stromausfällen oder Fehlermeldungen.

RTC-Einstellung wählen

1. Drücken Sie einmal die RTC-Taste, um den RTC-Einstellungsmodus zu aktivieren. (Der Tag blinkt.)
2. Drücken Sie UP oder DOWN, um den Tag auszuwählen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung des Tags erneut die Taste RTC. (Als nächstes blinkt die Stunde.)
4. Drücken Sie UP oder DOWN, um die Stunde zu ändern.
5. Drücken Sie zur Bestätigung der Stunde erneut die Taste RTC. (Als nächstes blinken die Minuten.)
6. Drücken Sie UP oder DOWN, um die Minute zu ändern.
7. Drücken Sie zur Bestätigung der Minute erneut die Taste RTC.

RTC kann nur nach Durchlaufen sämtlicher 7 Schritte eingestellt werden. Falls während der RTC-Einstellung 5 Sekunden lang keine Tasteneingabe erfolgt, wird der Einstellungsmodus automatisch beendet, und es werden keine Änderungen an der Einstellung vorgenommen.

1.13 Tastensperre

Die Tastensperrfunktion sperrt alle Änderungen der Einstellungen. Wenn Sie 5 Sekunden lang sowohl die TURBO- als auch die QUIET-Taste gedrückt halten, wird die Tastensperre aktiviert/deaktiviert und „KEYLOCK“ wird auf dem LCD ein-/ausgeblendet. Wenn alle Tasten gesperrt sind, können (zum Entsperren) nur die Tasten ON/OFF, TURBO und QUIET betätigt werden.

1.14 Netzausfallschutz

Der Netzausfallschutz wird benötigt, um die RTC und die für 7 Tage programmierbaren Timereinstellungen für jeden neu eingelegten Satz Batterien mindestens für 1 Monat fortwährend beizubehalten, während das Gerät abgeschaltet ist. Für Geräte ohne Netzausfallschutz ist die Standardeinstellung 12:00 a.m. am Montag, und der Timer wird gelöscht, wenn das Gerät wieder angeschaltet wird.

1.15 Fehleranzeige

Wird ein anormaler Betriebszustand entdeckt, wird eine Fehlermeldung angezeigt. Die Fehlermeldung wird mithilfe der (blinkenden) RTC-Segmente angezeigt. Das bedeutet, wenn ein Fehler auftritt, wird anstelle der RTC die Fehlermeldung eingeblendet. Das Format für die Fehlermeldung lautet wie folgt:

DX-Fehlermeldung

Fehlerbeschreibung	
Raum-Sensor öffnet oder schließt kurz	E1
Sensor des Innen-Ventilators öffnet	E2
Sensor Außen-Ventilator öffnet	E3
Kompressor überlastet/Sensor Innen-Ventilator schließt kurz/Sensor Außen-Ventilator schließt kurz	E4
Niedrige abkühlende Aufladung/Gas strömt aus/Im Freien anormales	E5
Wasserpumpe defekt	E6
Es gibt einem Sensor für den Außen-Ventilator (MS Modell)	E7
Hardware-Fehler (Nadel des Takt-Schalters schließt Kurz)	E8
Innenventilator-Rückmeldungsfehler	E9
EEPROM-Fehler	EE

CW-Fehlermeldung

Fehlerbeschreibung	
Raum-Sensor öffnet oder schließt kurz	E1
Rohrwasser-Sensor öffnet oder schließt kurz	E2
Falsche Rohrwassertemperatur	E4
Rohrwasser-Temperatur schlecht oder fehlerhaft	E5
Wasserpumpenfehler	E6
Hardware-Fehler (Nadel des Takt-Schalters schließt Kurz)	E8
Innenventilator-Rückmeldungsfehler	E9

Fehlerdiagnose (Nur für inverter)

Wird ein abnormaler Zustand entdeckt, so zeigt der Controller SLM9 den jeweiligen Fehlercode mittels Blinken an.

FEHLER-MELDUNG	BEDEUTUNG
00	NORMAL
A1	LEITERPLATTENFEHLER DER INNENEINHEIT
A3	ABLAUFPUMPE ANOMAL
A5	FROSTSCHUTZ (KÜHLUNG)/WÄRMEAUSTAUSCHER ÜBERHITZT (HEIZUNG)
A6	INNENLÜFTER, MOTOR ANOMAL
AH	FEHLER AN ELEKTRO-LUFTREINIGER
C4	INNENRAUMWÄRMETAUSCHER (1) THERMISTOR, KURZSCHLUSS/ UNTERBRECHUNG
C5	INNENRAUMWÄRMETAUSCHER (2) THERMISTOR, KURZSCHLUSS/ UNTERBRECHUNG
C7	FEHLER AN ENDSCHALTER DER LUFTKLAPPE
C9	INNENRAUMTHERMISTOR, KURZSCHLUSS/UNTERBRECHUNG

FEHLER-MELDUNG	BEDEUTUNG
E1	AUSSEN-PBC-FEHLER
E3	HOCHDRUCKSCHUTZ
E4	NIEDERDRUCKSCHUTZ
E5	KOMPRESSORMOTOR VERRIEGELT/KOMPRESSOR ÜBERLASTET
E6	KOMPRESSOR-ANLAUFFEHLER
E7	DC-AUSSENVENTILATORMOTOR VERRIEGELT
E8	AC-EINGANGSSTROM ZU HOCH
E9	EXV FEHLER
EA	VIERWEGVENTILFEHLER
F3	AUSLASSROHR ÜBERHITZT
F6	WÄRMEAUSTAUSCHER ÜBERHITZT
HO	KOMPRESSORENSENSOR-SYSTEMFEHLER
H3	FEHLER AN HOCHDRUCKSCHALTER
H6	KOMPRESSOR-FEEDBACK-ERFASSUNGSFEHLER
H7	VENTILATORMOTOR ÜBERLASTET/ÜBERSPANNUNG/SENSORFEHLER
H8	AC-STROM-SENSORFEHLER
H9	AUSSENLUFT-THERMISTOR KURZ/OFFEN
J1	FEHLER AN DRUCKFÜHLER
J3	KOMPRESSORABLUFTROHR-THERMISTOR KURZ/OFFEN/VERLEGT
J5	KURZSCHLUSS/UNTERBRECHUNG AN ANSAUGTHERMISTOR
J6	AUSSENTÜRWÄRMEAUSTAUSCHER KURZ/OFFEN
J7	KURZSCHLUSS/UNTERBRECHUNG AN UNTERKÜHLUNGSTHERMISTOR DES WÄRMETAUSCHERS
J8	FLÜSSIGKEITSLEITUNGSROHR-THERMISTOR KURZ/OFFEN
J9	GASLEITUNGSROHR-THERMISTOR KURZ/OFFEN
L1	FEHLER AN LEITERPLATTE DES INVERTERS
L3	STEUERKASTEN AUSSEN ÜBERHITZT
L4	KÜHLKÖRPER ÜBERHEIZT
L5	IPM FEHLER/IGBT FEHLER
L8	ÜBERSPANNUNG AN INVERTERKOMPRESSOR
L9	ÜBERSPANNUNGSSCHUTZ AM KOMPRESSOR
LC	ÜBERTRAGUNGSFEHLER (LEITERPLATTE AN AUSSENSTEUERUNG UND INVERTER)
P1	OFFENE PHASE ODER SPANNUNGSUNTERSCHIEDE
P4	KÜHLKÖRPER-THERMISTOR KURZ/OFFEN
PJ	FEHLER BEI LEISTUNGSEINSTELLUNG
U0	GAS UNGENÜGEND
U2	DC-SPANNUNG NICHT IM NORMALBEREICH
U4	KOMMUNIKATION, FEHLER
U7	KOMMUNIKATIONSFEHLER (STEUER-PCB UND IPM-PCB AUSSEN)
UA	INSTALLATIONSFEHLER
UF	FEHLERHAFTE VERROHRUNG & VERDRAHTUNG/FALSCH VERKABELT/ZU WENIG GAS
UH	FROSTSCHUTZ (ANDERE RÄUME)

2.0 HARDWARE-EINSTELLUNG

Das Gerät verfügt über 2 Überbrückungsschalter-Optionen zur Steuerung der Schalttafelfunktion.

Tabelle 2,0 : Zusammenfassung der Hardware-Einstellungen

OPTION	*Mit Überbrückungsschalter*	*Ohne Überbrückungsschalter*
Temp.-Bereich einstellen	Temp.-Bereich von 20°C – 30°C einstellen	Temp.-Bereich von 16°C – 30°C einstellen (Standard)
TURBO_QUIET	Turbo- und Ruhe-Gebläsedrehzahl deaktivieren (Standard)	Turbo- und Ruhe-Gebläsedrehzahl aktivieren

* Trifft nur auf Modelle mit integrierten Turbo- oder Ruhefunktionen zu.

3.0 INSTALLATION

3.1 Zubehör

Folgendes Zubehör wird zusammen mit diesem Handbuch mitgeliefert. Sollte etwas fehlen, wenden Sie sich bitte sogleich an Ihren Fachhändler.

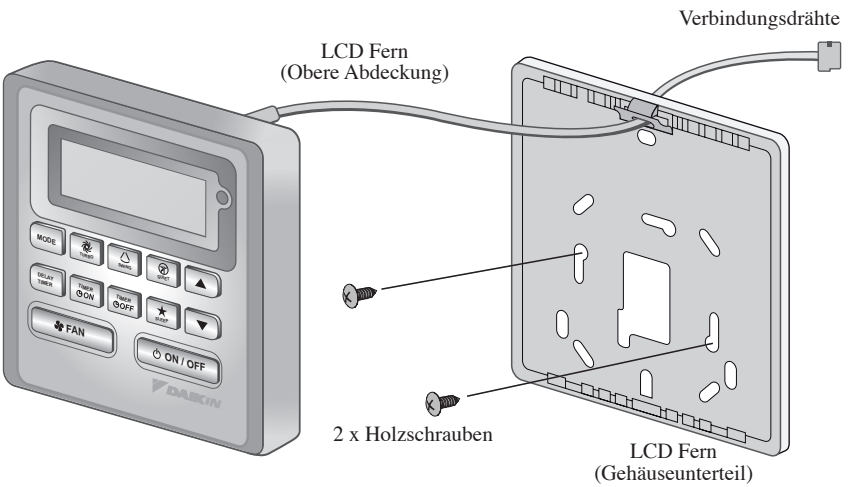
1. Fernbedienung
2. Holzschrauben (2 Stück) & Maschinenschrauben (2 Stück)
3. Gebrauchsanweisung
4. Batterie

3.2 Installierungsschritte

I. Öffnen Sie zuerst den Clip an der Oberseite des Controllers, gefolgt vom Clip an der Unterseite. Entfernen Sie das Gehäuseoberteil des Controllers vom Unterteil des Gehäuses.

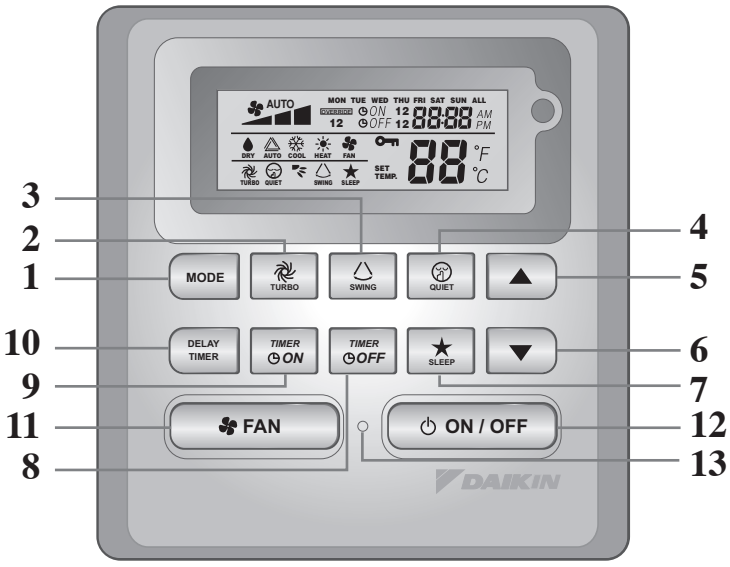
II. Befestigen Sie das Unterteil des Gehäuses mit den beiden mitgelieferten Schrauben an der Wand. Führen Sie danach die Verbindungsdrähte durch den Schlitz oben in der Mitte des Gehäuses, wie unten gezeigt, ein.

III. Führen Sie dann zuerst wieder den unteren Clip ein, und rasten Sie anschließend das obere Teil ein.



MITTEILUNG

BRC51A61/62 Indicazione Del Regolatore



NO	TASTO	FUNZIONE
1.	MODE	Seleziona controllo modalità operative (Cool (Fresco) / Heat (Riscaldamento) / Auto (Automatico) / Dry (Secco) / Fan (Ventola))
2.	TURBO	Attiva/disattiva la funzione Turbo
3.	SWING	Attiva/disattiva il controllo dell'oscillazione Tenere premuto il tasto per cambiare modalità oscillazione
4.	QUIET	Attiva/disattiva Funzione silenziosa
5.	SET TEMP UP	Aumenta la temperatura impostata in °C o °F
6.	SET TEMP DOWN	Diminuisce la temperatura impostata in °C o °F
7.	SLEEP	Attiva/disattiva la funzione di “riposo”
8.	OFF TIMER	Attiva/disattiva la modalità di impostazione Event 1 and 2 OFF TIMER (TIMER DISATTIVO evento 1 e 2)
9.	ON TIMER	Attiva/disattiva la modalità di impostazione Event 1 and 2 ON TIMER (TIMER ATTIVO evento 1 e 2)
10.	DELAY TIMER	Attiva/disattiva il timer di ritardo
11.	FAN	Seleziona il controllo della velocità del ventilatore (Auto (Automatica)/ High (Alta)/ Med (Media)/ Low (Bassa))
12.	ON/OFF	Accende/spegne l'unità annullando tutte le impostazioni del timer
13.	REAL TIME CLOCK (RTC)	Abilita/disabilita la modalità di impostazione Real Time Clock (RTC) (Orologio in tempo reale)

NOTA:
Le funzioni Turbo e Quiet sono solo per il modelli selezionati.

ISTRUZIONI PER L'USO

1.1 Tasto **MODE**

Premere il tasto MODE per passare tra COOL (FRESCO), HEAT* (RISCALDAMENTO), AUTO* (AUTOMATICO), DRY* (SECCO), FAN (VENTOLA). Controllare il display per vedere in quale modalità è impostato il controllo. *HEAT (RISCALDAMENTO), AUTO (AUTOMATICO) e DRY (SECCO) sono disponibili solo per i modelli selezionati.

1.2 Velocità della Ventola **TURBO**

Premere una volta il tasto TURBO per attivare Velocità della Ventola Turbo. Viene visualizzato il simbolo Turbo. Per disabilitare la Velocità della Ventola Turbo e tornare alla velocità precedente della ventola, premere di nuovo il tasto Turbo. Se l'utente preme il tasto FAN (VENTOLA) o QUIET o spegne l'unità, la velocità Turbo viene disabilitata. Questa velocità è valida solo durante le modalità COOL (FRESCO) e HEAT (RISCALDAMENTO) per i modelli selezionati.

1.3 Deviatore di flusso orientabile automatico

- Premere il tasto **SWING** per attivare l'oscillazione dell'aria.
- Per distribuire il flusso d'aria in una direzione specifica, premere il tasto **SWING** ed aspettare fino a che le alette dei ventilazione si posizionano nella direzione desi-erata quindi premere nuovamente il tasto.

Metodo di scelta della modalità di oscillazione (a seconda del modello)

- Premere il pulsante **SWING ()** per 4 secondi per entrare nella modalità impostazione campo. In modalità impostazione locale, si visualizza solo la **SWING MODE ( ) (MODALITÀ SWING)**.
- Premere il pulsante temperatura ▲ e ▼ per selezionare il passaggo della **SWING MODE ( ) (MODALITÀ SWING)** da modalità oscillazione 1 a modalità oscillazione 3.
- Ci sono 3 diverse **MODALITÀ SWING** che sono:


Modalità swing 1


Modalità swing 2


Modalità swing 3

La **SWING MODE (MODALITÀ SWING)** non si attiva se non è attivato **SWING**.
Swing è indicato dal logo:

- Se non c'è nessun cambio di modalità entro 4 secondi, l'unità funzione secondo la **SWING MODE ( ) (MODALITÀ SWING)** selezionata.

1.4 Velocità della Ventola **QUIET**

Premere una volta il tasto QUIET per attivare Velocità della Ventola silenziosa. Viene visualizzato il simbolo QUIET. Per disabilitare la Velocità della Ventola silenziosa e tornare alla velocità precedente della ventola, premere di nuovo il tasto QUIET. Se l'utente preme il tasto FAN (VENTOLA) o TURBO o spegne l'unità, la velocità silenziosa viene disabilitata. Questa velocità è valida solo durante le modalità COOL (FRESCO) e HEAT (RISCALDAMENTO) per i modelli selezionati.

1.5 Tasto "▲" o "▼" Imposta temperatura

Premere il tasto di temperatura e impostare la temperatura desiderata premendo una volta il tasto "▲" o "▼". La temperatura cambia di 1°C o 1°F. I valori di temperatura predefiniti sono compresi tra i 16°C ed i 30°C (60°F ed 86°F). Quando si imposta l'Opzione 20 - 30ºC, il limite del valore di temperatura è impostato tra i 20ºC e i 30ºC (68°F ed 86°F). Premendo contemporaneamente entrambi i tasti i valori di temperatura cambiano tra ºC e ºF. Nessun valore di temperatura è consentito durante la modalità FAN (VENTOLA) (nessuna visualizzazione di impostazione temperatura). Non vi è alcuna visualizzazione della temperatura ambiente.

1.6 Funzione **SLEEP**

Premere il tasto SLEEP per attivare la funzione di "riposo". La funzione SLEEP non è disponibile nelle modalità DRY (SECCO) e FAN (VENTOLA).

1.7 "ON TIMER" e **"OFF TIMER"**

L'unità dispone di 2 timer di evento, Timer 1 e Timer 2; ciascun evento dispone di un ON TIMER e un OFF TIMER. L'attività di pressione del tasto per Timer ON e Timer OFF viene illustrata nella Tabella 1,1.

Tabella 1,1: Pressione del tasto Timer ON e Timer OFF e sequenza eventi.

TASTO TIMER ON		TASTO TIMER OFF	
ON Timer 1	**ON Timer 2**	**OFF Timer 1**	**OFF Timer 2**
Disattivato	Disattivato	Disattivato	Disattivato
Attivato	Disattivato	Attivato	Disattivato
Disattivato	Attivato	Disattivato	Attivato
Attivato	Attivato	Attivato	Attivato

Tutti i timer sono attivati da evento e possono essere annullati dal tasto ON/OFF e dalla funzione Override.

Imposta timer Evento 1 ed Evento 2

La procedura di Timer ON e Timer OFF è uguale.

1. Tenere premuto il tasto Timer ON/OFF per 3 secondi per accedere alla modalità di impostazione del timer. (L'icona ON 1 o OFF 1 lampeggia)
2. Premere UP o DOWN per impostare Timer 1 o Timer 2. (Il lampeggio di '1' indica che attualmente è selezionato Timer 1, il lampeggio di '2' indica che attualmente è selezionato Timer 2)
3. Premere di nuovo il tasto Timer ON/OFF per confermare. (Il giorno lampeggia successivamente)
4. Premere UP o DOWN per selezionare il giorno.
5. Premere di nuovo il tasto Timer ON/OFF per confermare il giorno. (L'ora lampeggia successivamente)
6. Premere UP o DOWN per cambiare l'ora.
7. Premere di nuovo il tasto Timer ON/OFF per confermare l'ora. (Il minuto lampeggia successivamente)
8. Premere UP o DOWN per cambiare il minuto.
9. Premere di nuovo il tasto Timer ON/OFF per confermare il minuto.

Ogni timer (Timer 1 ON o Timer 1 OFF oppure Timer 2 ON o Timer 2 OFF) vengono impostati separatamente solo una volta eseguiti tutti i 7 passi. Se non vi è alcuna pressione dei tasti per 5 secondi durante l'impostazione del timer, si esce automaticamente dalla modalità di impostazione e non viene eseguita alcuna modifica.

ON/OFF Timer viene controllato ogni minuto.

Si consiglia di non impostare gli stessi valori per ON TIMER e OFF TIMER. In caso contrario, il timer effettivo avrà priorità come indicato nella Tabella 1,2.

Esempio:
Impostazioni di ON TMR 2: DAY – TUE, TIMER – 5.00pm
Impostazioni di OFF TMR 1: DAY – TUE, TIMER – 5.00pm
Risultato quando RTC raggiunge 5.00pm TUE:

- con l'unità accesa, nessuna risposta.
- con l'unità spenta, tale unità si accende.

Tabella 1,2: Priorità timer

Priorità	**Timer**
1 (Massima)	ONTMR2
2	OFFTMR2
3	ONTMR1
4 (Minima)	OFFTMR1

Alla ricezione IR, il telecomando wireless IR annulla le impostazioni ON TIMER 2 e OFF TIMER 2.

1.8 Funzione **DELAY TIMER**

Premere una volta il tasto DELAY TIMER per attivare la funzione del timer di ritardo per 1 ora. Sul display LCD viene visualizzato l'indicatore “OVERRIDE”. Premere di nuovo lo stesso tasto per aumentare l'impostazione su 2 ore. Viene visualizzato l'indicatore “OVERRIDE”. La pressione successiva disattiva la funzione del timer di ritardo. Al completamento del timer di ritardo, la funzione del timer di ritardo viene disattivata e il logo è OFF. Tutti gli altri timer vengono ripristinati.

1.9 Funzione velocità **FAN**

È possibile modificare la velocità della ventola premendo il tasto FAN:

Bassa > Media > Alta > Automatica >

*La velocità FAN non è disponibile in modalità DRY.

1.10 Tasto **ON/OFF**

Operazione di avvio:

– Premendo il tasto ON/OFF, il display LCD appare a schermo intero e l'unità si accende.

Operazione di arresto:

– Premendo il tasto ON/OFF, il display LCD mostra solo l'orologio in tempo reale e l'unità si spegne.

1.11 Impostazioni di accensione

L'unità si avvia con l'impostazione dell'ultimo stato della scheda principale durante l'accensione. Se le informazioni sull'ultimo stato non sono disponibili, l'unità utilizza le impostazioni predefinite. Le impostazioni predefinite sono le seguenti:

Unità:	Fuori Di
Modalità:	Raffreddamento
Velocità della Ventola:	Alto
RTC:	12:00AM, MONDAY
Oscillazione:	Fuori Di
Modalità di oscillazione:	Standard
Timer:	Disabilita
Turbo:	Disabilita
Quiet:	Fuori Di
Sospensione:	Fuori Di
Annullamento:	Disabilita

1.12 Visualizzazione di Real-time Clock (RTC)

RTC viene visualizzato sullo schermo durante l'accensione (ON) o lo spegnimento (OFF) dell'unità, tranne in caso di errore di alimentazione o codice di errore.

Esegui impostazione RTC

1. Premendo una volta il tasto RTC si attiva la modalità di impostazione RTC. (Il giorno lampeggia)
2. Premere UP o DOWN per selezionare il giorno.
3. Premere di nuovo RTC per confermare il giorno. (L'ora lampeggia successivamente)
4. Premere UP o DOWN per cambiare l'ora.
5. Premere di nuovo RTC per confermare l'ora. (Il minuto lampeggia successivamente)
6. Premere UP o DOWN per cambiare il minuto.
7. Premere di nuovo RTC per confermare il minuto.

RTC viene impostato solo una volta eseguiti tutti i 7 passi. Se non vi è alcuna pressione dei tasti per 5 secondi durante l'impostazione di RTC, si esce automaticamente dalla modalità di impostazione e non viene eseguita alcuna modifica all'impostazione.

1.13 Blocco tasti

Questa funzione di blocco tasti impedisce qualsiasi modifica all'impostazione. Tenendo premuti i tasti TURBO e QUIET per 5 secondi, si attiva/disattiva la funzione di blocco tasti; sul display LCD appare/scompare “KEYLOCK”. Una volta bloccati tutti i tasti, è possibile premere solo ON/OFF, TURBO e QUIET (per sbloccare).

1.14 Batteria di riserva

La batteria di riserva viene utilizzata per memorizzare le impostazioni di RTC e del timer programmabile per 7 giorni durante lo spegnimento continuo per un minimo di 1 mese per ogni nuovo set di batteria installato. Per unità senza batteria di riserva, l'impostazione predefinita sarà 12:00am di martedì e la cancellazione del timer all'accensione.

1.15 Indicatore errore

In caso di condizioni di anomalia, viene visualizzato un codice di errore. Il codice di errore viene visualizzato utilizzando segmento RTC (lampeggio), ovvero ogni volta che si verifica un errore, RTC non viene visualizzato, ma appare il codice di errore. Il formato del codice di errore è il seguente:

Codice errore DX

Descrizione errori	
Sensore ambiente interrotto o in corto	E1
Sensore serpentina interna interrotto	E2
Sensore serpentina esterna interrotto	E3
Sovraccarico del compressore/Sensore serpentina interna in corto/Sensore serpentina esterna in corto	E4
Carica di refrigerante a basso/Perdita di gas/All'aperto anormale	E5
Guasto alla pompa dell'acqua	E6
Sensore serpentina esterna esistente (modello MS)	E7
Errore hardware (Piedino interruttore a sfioramento in corto)	E8
Errore ritorno ventola interna	E9
Errore EEPROM	EE

Codice errore CW

Descrizione errori	
Sensore ambiente interrotto o in corto	E1
Sensore dell'Acqua dei Tubi interrotto o in corto	E2
Temperatura dell'Acqua dei Tubi inadeguata	E4
Errore/guasto della Temperatura dell'Acqua dei Tubi	E5
Errore Pompa Acqua	E6
Errore hardware (Piedino interruttore a sfioramento in corto)	E8
Errore ritorno ventola interna	E9

Segnalazione Errore (Solo per inverter)

Se viene rilevata un'anomalia, il codice di errore lampeggerà sul telecomando a fili SLM 9.

CODICE ERRORE	SIGNIFICATO
00	NORMALE
A1	ERRORE SCHEDA ELETTRONICA UNITÀ INTERNA
A3	ANOMALIA POMPA DI SCARICO
A5	SCAMBIATORE ANTIGELO (RAFFREDDAMENTO)/CALORE (RISCALDAMENTO)
A6	ANOMALIA MOTORE VENTILATORE UNITÀ INTERNA
AH	ANOMALIA ELETTRICA FILTRO DELL'ARIA
C4	TERMISTORE SCAMBIATORE DI CALORE (1) UNITÀ INTERNA IN CORTO/APERTO
C5	TERMISTORE SCAMBIATORE DI CALORE (2) UNITÀ INTERNA IN CORTO/APERTO
C7	ERRORE INTERRUTTORE DI FINE CORSA FERITOIA DÌ VENTILAZIONE
C9	TERMISTORE UNITÀ INTERNA IN CORTO/APERTO

CODICE ERRORE	SIGNIFICATO
E1	ERRORE DEL PCB ESTERNO
E3	PROTEZIONE DA ALTA PRESSIONE
E4	PROTEZIONE BASSA PRESSIONE
E5	BLOCCO DEL MOTORE COMPRESSORE/COMPRESSORE SOVRACCARICO
E6	ERRORE DI AVVIAMENTO DEL COMPRESSORE
E7	BLOCCO MOTORE VENTOLA CC ESTERNO
E8	SOVRACORRENTE ENTRATA CA
E9	ERRORE EXV
EA	ERRORE DELLA VALVOLA A 4 VIE
F3	SURRISCALDAMENTO DEL TUBO DI SCARICO
F6	SURRISCALDAMENTO DELLO SCAMBIATORE DI CALORE
HO	ERRORE DEL SISTEMA DEL SENSORE DEL COMPRESSORE
H3	ERRORE INTERRUTTORE ALTA PRESSIONE
H6	ERRORE DI RILEVAMENTO DEL FEEDBACK DEL COMPRESSORE
H7	MOTORE VENTOLA SOVRACCARICATO/SOVRACORRENTE/ANOMALIA SENSORE
H8	ERRORE DEL SENSORE DI CORRENTE CA
H9	TERMISTORE ARIA ESTERNA IN CORTO/APERTO
J1	ERRORE SENSORE DI PRESSIONE
J3	TERMISTORE TUBO DI MANDATA COMPRESSORE IN CORTO/APERTO/MAL POSIZIONATO
J5	TERMISTORE TUBO DI MANDATA IN CORTO/APERTO
J6	TERMISTORE SCAMBIATORE DI CALORE UNITÀ ESTERNA IN CORTO/APERTO
J7	TERMISTORE SCAMBIATORE DI CALORE SUBRAFFREDDAMENTO IN CORTO/ APERTO
J8	TERMISTORE TUBO LIQUIDI IN CORTO/APERTO
J9	TERMISTORE TUBO DEL GAS IN CORTO/APERTO
L1	ERRORE PCB ESTERNA INVERTER
L3	SURRISCALDAMENTO SCATOLA DI CONTROLLO ESTERNA
L4	SURRISCALDAMENTO DISSIPATORE DI CALORE
L5	ERRORE IPM/ERRORE IGBT
L8	SOVRACORRENTE COMPRESSORE INVERTER
L9	PREVENZIONE SOVRACORRENTE COMPRESSORE
LC	ERRORE DI COMUNICAZIONE (PCB ESTERNA DI CONTROLLO E PCB INVERTER)
P1	FASE APERTA O SQUILIBRIO DI TENSIONE
P4	TERMISTORE DISSIPATORE DI CALORE IN CORTO/APERTO
PJ	ERRORE IMPOSTAZIONE CAPACITÀ
U0	GAS INSUFFICIENTE
U2	TENSIONE CC FUORI RANGE
U4	ERRORE DI COMUNICAZIONE
U7	ERRORE DI COMUNICAZIONE (PCB ESTERNA DI CONTROLLO E PCB IPM)
UA	ERRORE INSTALLAZIONE
UF	MANCATA CORRISPONDENZA INSTALLAZIONE TUBI E CAVI/CABLAGGIO ERRATO/ GAS INSUFFICIENTE
UH	ANTICONGELAMENTO (ALTRI AMBIENTI)

2.0 CONFIGURAZIONE HARDWARE

L'unità dispone di 2 ponticelli per controllare la funzione della scheda.

Tabella 2,0: Riepilogo delle impostazioni hardware

OPZIONE	*Con ponticello*	*Senza ponticello*
Imposta valore temp.	Imposta valore temp. tra 20°C e 30°C	Imposta valore temp. tra 16°C e 30°C (Predefinito)
TURBO_QUIET	Disabilita velocità ventola Turbo e silenziosa (Predefinito)	Abilita velocità ventola Turbo e silenziosa

* Applicabile solo su modelli con funzioni Turbo o Quiet integrate.

3.0 INSTALLAZIONE

3.1 Accessori

I seguenti accessori sono inclusi con il presente manuale. Nel caso dovesse mancare qualche componente, contattare immediatamente il rivenditore.

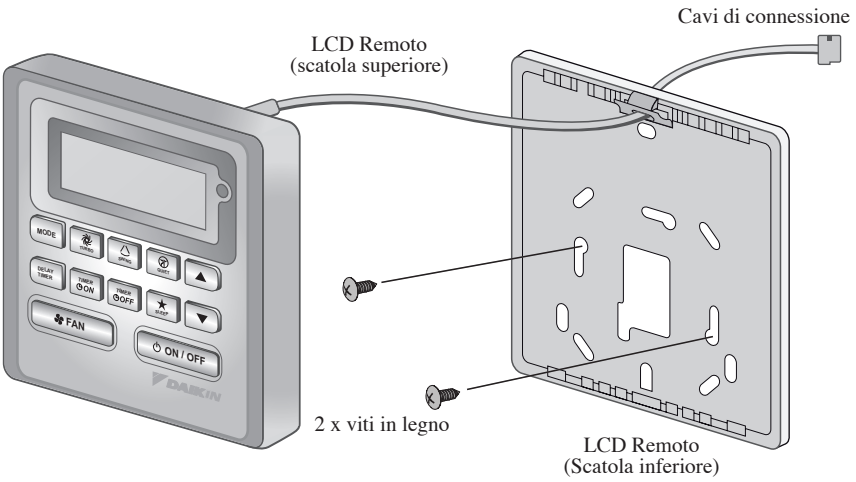
1. Telecomando
2. Viti in legno (2 viti) & Viti senza dado (2 viti)
3. Manuale di installazione
4. Batteria

3.2 Guida dettagliata

I. Aprire prima il fermo sopra il controller, quindi il fermo inferiore. Rimuovere la scatola superiore del controller dalla scatola inferiore.

II. Fissare la scatola inferiore a parete con le 2 viti in dotazione. Quindi inserire il cavo di connessione attraverso la fessura nella scatola centrale superiore come illustrato.

III. Inserire prima il fermo inferiore, quindi il fermo superiore.



PROMEMORIA

BRC51A61/62 Indicación Del Regulador



NO	TECLA	FUNCIÓN
1.	MODE	Selecciona el control de Modos de funcionamiento (Cool (Frio) / Heat (Calor) / Auto / Dry (seco) /Fan (ventilacion))
2.	TURBO	Activa/desactiva la función Turbo
3.	SWING	Activa/desactiva el control de inclinación Sostenga la tecla para cambiar el Modo swing
4.	QUIET	Activa/desactiva la función Silencio
5.	SET TEMP UP	Aumenta la temperatura seleccionada en °C o °F
6.	SET TEMP DOWN	Reduce la temperatura seleccionada en °C o °F
7.	SLEEP	Activa/desactiva la función de apagado automático
8.	OFF TIMER	Activa/desactiva el modo de ajuste de Event 1 y 2 de OFF TIMER
9.	ON TIMER	Activa/desactiva el modo de ajuste de Event 1 y 2 de ON TIMER
10.	DELAY TIMER	Activa/desactiva temporizador de retardo
11.	FAN	Selección el control de velocidad del ventilador (Auto / High (Alto) / Med (Medio) / Low (Bajo))
12.	ON/OFF	Enciende/apaga la unida cancelando todos los ajustes del temporizador
13.	RELOJ DE TIEMPO REAL (RTC)	Activa/desactiva el modo de selección de Reloj de tiempo real (RTC)

NOTA:
La función Turbo y Silencio son solo para los modelos seleccionados.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

1.1 Botón **MODE**

Pulse el botón MODE para cambiar la operación de COOL (FRIO), HEAT* (CALOR), AUTO*, DRY* (SECO), FAN (VENTILACIÓN). Compruebe el indicador para ver en que modo el control está ajustado. *HEAT (CALOR), AUTO y DRY (SECO) están disponibles solo para los modelos seleccionados.

1.2 Velocidad de ventilador **TURBO**

Pulse la tecla TURBO una vez para activar la velocidad de ventilación Turbo. Se mostrará un símbolo Turbo. Para deshabilitar la velocidad de ventilación Turbo y volver a la anterior velocidad de ventilación, pulse de nuevo la tecla Turbo. Si el usuario presiona el botón FAN (VENTILACIÓN) o el botón QUIET o apaga la unidad, la velocidad turbo se deshabilitará. Esta velocidad es solo válida durante el modo COOL (FRIO) y HEAT (CALOR) para los modelos seleccionados.

1.3 Oscilación de aire automática

- Presione el botón **SWING** para activar la función de oscilación automática de aire.
- Para distribuir el aire en una dirección específica, presione el botón **SWING** y espere hasta que la paleta se mueva a la dirección deseada y presione de nuevo el botón.

Método de selección del modo de oscilación (depende del modelo)

- Pulse el botón **SWING ()** durante 4 segundos para entrar en el modo de configuración de campo. Durante el modo de configuración de campo, sólo mostrará el **MODO SWING ()**.
- Pulse el botón ▲ y ▼ para seleccionar la rotación del **MODOS SWING ()** desde el Modo de Oscilación 1 al Modo de Oscilación 3.
- Hay 3 **MODOS SWING** diferentes, que son:



Modo swing 1 Modo swing 2 Modo swing 3

El **MODO SWING** no se activará a menos que **SWING** esté activado.
SWING está indicado por el logo:

- Si no se cambia el modo durante 4 segundos, el aparato funcionará de acuerdo con el **MODOS SWING ()** seleccionado.

1.4 Velocidad de ventilación **QUIET**

Pulse la tecla QUIET una vez para activar la velocidad de ventilación Quiet. Se mostrará un símbolo QUIET. Para deshabilitar la velocidad de ventilación Quiet y volver a la anterior velocidad de ventilación, pulse de nuevo la tecla QUIET. Si el usuario presiona el botón FAN o el botón TURBO o apaga la unidad, la velocidad quiet se deshabilitará. Esta velocidad es solo válida durante el modo COOL (FRIO) y HEAT (CALOR) para los modelos seleccionados.

1.5 Botón de Ajuste de la Temperatura **"▲"** o **"▼"**

Presione el botón temperatura y ajuste la temperatura de su elección presionando el botón "▲" o "▼" una vez, la temperatura cambia 1ºC o 1ºF. El alcance del ajuste por defecto está entre 16ºC a 30ºC (60ºF a 80ºF). Cuando se ajusta la opción 20 - 30ºC, el límite de alcance se establece de 20ºC a 30ºC (68°F a 86°F). Presionar ambas teclas simultáneamente cambiará el ajuste de temperatura entre ºC y ºF. No se permite ningún ajuste de temperatura durante el modo FAN (No se muestra ajuste de temperatura). No hay muestra de temperatura de la habitación.

1.6 Función **SLEEP**

Presione el botón SLEEP para activar el modo sleep. La función SLEEP no está disponible en modos DRY (SECO) y FAN (VENTILACIÓN).

1.7 "ON TIMER" y **"OFF TIMER"**

La unidad tiene 2 temporizadores de evento, es decir Temporizador 1 y Temporizador 2, cada evento tiene un ON TIMER y un OFF TIMER. La actividad de presión de tecla para Timer ON y Timer OFF se muestra en la Tabla 1,1

Tabla 1,1 : Presión de tecla Timer ON y Timer OFF y secuencia de evento.

TECLA TIMER ON		TECLA TIMER OFF	
ON Temporizador 1	**ON Temporizador 2**	**OFF Temporizador 1**	**OFF Temporizador 2**
Desactivado	Desactivado	Desactivado	Desactivado
Activado	Desactivado	Activado	Desactivado
Desactivado	Activado	Desactivado	Activado
Activado	Activado	Activado	Activado

Todos los temporizadores disparan los sucesos y pueden anularse con el botón ON/OFF y la función de cancelación.

Ajuste de los temporizadores Event 1 y Event 2

El proceso para Temporizador ON y Temporizador OFF es el mismo.

1. Presione y sostenga la tecla Temporizador ON/OFF durante 3 segundos para ir al modo de ajuste del reloj.
   (El Icono ON 1 o OFF 1 parpadeará)
2. Pulse UP o DOWN para seleccionar Temporizador 1 o Temporizador 2 a ajustar.
   (‘1’ parpadeo indica que Temporizador 1 está seleccionado actualmente, ‘2’ parpadeo indica que Temporizador 2 está seleccionado actualmente)
3. Pulse la tecla Temporizador ON/OFF de nuevo para confirmar. (A continuación parpadeará Día)
4. Pulse UP o DOWN para seleccionar el día.
5. Pulse la tecla Temporizador ON/OFF de nuevo para confirmar el día. (A continuación parpadeará Hora)
6. Pulse UP o DOWN para cambiar la hora.
7. Pulse la tecla Temporizador ON/OFF de nuevo para confirmar la hora. (A continuación parpadearán los minutos)
8. Pulse UP o DOWN para cambiar los minutos.
9. Pulse la tecla Temporizador ON/OFF de nuevo para confirmar los minutos.

Cada temporizador (Temporizador 1 ON o Temporizador 1 OFF o Temporizador 2 ON o Temporizador 2 OFF) solo se ajustará por separado después de 7 pasos, si no se utiliza la tecla durante 5 segundos durante el ajuste del temporizador, sale automáticamente el modo de ajuste y no se hará ningún cambio.

Se verificará el temporizador ON/OFF cada 1 minuto.

No es recomendable ajustar el ON TIMER y OFF TIMER para tener los mismos valores. Si ocurre esto, el temporizador efectivo se tratará con prioridad como se indica en la Tabla 1,2.

Ejemplo:
ON TMR 2 ajustes: DÍA – TUE (MAR), TIMER (TEMPORIZADOR) – 5.00pm
OFF TMR 1 ajustes: DÍA – TUE (MAR), TIMER (TEMPORIZADOR) – 5.00pm
Resultado cuando RTC alcanza 5.00pm el MAR:

- cuando la unidad está conectada, no hay respuesta.
- cuando la unidad está desconectada, la unidad se disparará a conectado.

Tabla 1,2 : Prioridad de temporizador

Prioridad	**Temporizador**
1 (La más alta)	ONTMR2
2	OFFTMR2
3	ONTMR1
4 (La más baja)	OFFTMR1

Sobre la recepción IR, el mando a distancia inalámbrico IR anulará los ajustes de ON TIMER 2 y OFF TIMER 2.

1.8 Función **DELAY TIMER**

Presione la tecla DELAY TIMER una vez y se activará la función de temporizador de retardo durante 1 hora. Se mostrará un indicador "OVERRIDE" en el LCD. Pulse la misma tecla de nuevo y la selección aumentará a 2 horas. Se mostrará un indicador "OVERRIDE" . Si vuelve a pulsar se desactivará la función de temporizador de retardo. Después de que se complete el temporizador de retardo, la función de temporizador de retardo se desactiva y el logo está en OFF. Se reanudarán el resto de temporizadores.

1.9 Función **FAN** Speed

Se puede cambiar la velocidad del ventilador presionando la tecla FAN:

Bajo > Medio > Alto > Auto >

*La velocidad del FAN no está disponible en modo DRY.

1.10 Botón **ON/OFF**

Operación de puesta en marcha:

– Presione el botón ON/OFF, el LCD mostrará la pantalla completa y la unidad se encenderá.

Operación de parada:

– Presione el botón ON/OFF, el LCD mostrará el reloj de tiempo real y la unidad se apagará.

1.11 Ajustes de encendido

La unidad se encenderá con el ajuste del último estado del cuadro principal durante el encendido. Si la información del último estado no está disponible, la unidad utilizará los ajustes por defecto. Los ajustes por defecto son como se indica abajo:

Unidad:	Apagado
Modo:	Frío
Velocidad de ventilador:	Alta
RTC:	12:00AM, MONDAY
Oscilación:	Apagado
Modo swing:	Estándar
Temporizadores:	Deshabilitar
Turbo:	Deshabilitar
Silencio:	Apagado
Dormir:	Apagado
Anulación:	Deshabilitar

1.12 Pantalla de Reloj de tiempo real (RTC)

Se muestra RTC en la pantalla durante la unidad ON u OFF excepto para fallo de energía o código de error.

Establecer ajuste RTC

1. Presione la tecla RTC una vez para activar el modo de selección de RTC. (Parpadeará el Día)
2. Pulse UP o DOWN para seleccionar el día.
3. Presione RTC de nuevo para confirmar el día. (A continuación parpadeará Hora)
4. Pulse UP o DOWN para cambiar la hora.
5. Presione RTC de nuevo para confirmar la hora. (A continuación parpadearán los minutos)
6. Pulse UP o DOWN para cambiar los minutos.
7. Presione RTC de nuevo para confirmar los minutos.

El RTC solo estará ajustado después de 7 pasos, si no se no se utiliza ninguna tecla durante 5 segundos durante el ajuste RTC, saldrá automáticamente del modo de ajuste, y no se realizará ningún cambio al ajuste.

1.13 Bloqueo de teclas

Esta función de bloqueo evita cualquier cambio en los ajustes. Presionar y sostener las teclas TURBO y QUIET durante 5 segundos activará/desactivará la función de bloqueo de tecla; aparecerá/desaparecerá "KEYLOCK" en el LCD. Una vez bloqueadas las teclas, sólo se podrán pulsar las teclas ON/OFF, TURBO y QUITE (para desbloquear).

1.14 Reserva de batería

La reserva de batería se utiliza para retener los valores del RTC y los ajustes del temporizador programable de siete días durante cortes de alimentación eléctrica durante un mínimo de 1 mes seguido para cada nuevo conjunto de pilas instaladas. Para las unidades sin reserva de batería, los ajustes por defecto serán 12:00 am el lunes y se borrará el temporizador durante el encendido.

1.15 Indicador de error

Si se detecta cualquier condición anormal, se mostrará un código de error. El código de error se muestra utilizando segmentos de RTC (parpadeando), lo que quiere decir que cada vez que haya un error, no se mostrará RTC en lugar del código de error. El formato para el código de error será el siguiente:

Código de error DX

Descripción de error	
El sensor de habitación abierto o corto	E1
Sensor de bobina de interior abierto	E2
Sensor de bobina de interior abierto	E3
Sobrecarga de compresor/Sensor de bobina de interior corto/Sensor de bobina de exterior corto	E4
Baja carga de refrigerante/Escape de gas/Exterior anormal	E5
Falla de bomba de agua	E6
Aparece el sensor de bobina exterior (Modelo MS)	E7
Error de hardware (interruptor de clavija de tacto corto)	E8
Error de respuesta del ventilador interior	E9
Error EEPROM	EE

Código de error CW

Descripción de error	
El sensor de habitación abierto o corto	E1
Sensor de agua de la tubería abierto o corto	E2
Fallo de temperatura de tubería de agua	E4
Temperatura de tubería de agua mala/defectuosa	E5
Error de bomba de agua	E6
Error de hardware (interruptor de clavija de tacto corto)	E8
Error de respuesta del ventilador interior	E9

Diagnosis de Falla (sólo para el tipo invertido)

Si se detecta alguna condición anormal , el controlador cableado SLM9 parpadeará el código de error.

CÓDIGO DE ERROR	SIGNIFICADO
00	NORMAL
A1	ERROR EN PCB DE INTERIOR
A3	ANORMALIDAD EN BOMBA DE DRENAJE
A5	ANTICONGELACIÓN (FRÍO)/SOBRECALENTAMIENTO DEL INTERCAMBIADOR DE CALOR (CALOR)
A6	ANORMALIDAD EN MOTOR DE VENTILADOR INTERIOR
AH	ANORMALIDAD DEL LIMPIADOR DE AIRE ELÉCTRICO
C4	TERMISTOR DEL INTERCAMBIADOR DE CALOR (1) INTERIOR EN CORTO/ABIERTO
C5	TERMISTOR DEL INTERCAMBIADOR DE CALOR (2) INTERIOR EN CORTO/ABIERTO
C7	ERROR DEL INTERRUPTOR DE LÍMITE DE REJILLA
C9	TERMISTOR HABITACIÓN EN CORTO/ABIERTO

CÓDIGO DE ERROR	SIGNIFICADO
E1	ERROR DE PCB EXTERIOR
E3	PROTECCIÓN DE ALTA PRESIÓN
E4	PROTECCIÓN DE BAJA PRESIÓN
E5	BLOQUEO DEL MOTOR DEL COMPRESOR/COMPRESOR SOBRECARGADO
E6	ERROR DE ARRANQUE DEL COMPRESOR
E7	MOTOR VENTILADOR CC EXTERIOR TRABADO
E8	SOBRECORRIENTE EN ENTRADA DE CA
E9	ERROR EXV
EA	ERROR EN VÁLVULA DE 4 VÍAS
F3	SOBRECALENTAMIENTO TUBERÍA DE DESCARGA
F6	SOBRECALENTAMIENTO DEL INTERCAMBIADOR DE CALOR
HO	ERROR DEL SISTEMA DEL SENSOR DEL COMPRESOR
H3	ERROR DEL INTERRUPTOR DE ALTA PRESIÓN
H6	ERROR DE DETECCIÓN DE RESPUESTA DEL COMPRESOR
H7	MOTOR DEL VENTILADOR SOBRECARGADO/SOBRETENSIÓN/ ANORMALIDAD DEL SENSOR
H8	ERROR EN SENSOR DE CORRIENTE ALTERNA
H9	TERMISTOR DE AIRE EXTERIOR EN CORTO/ABIERTO
J1	ERROR DEL SENSOR DE PRESIÓN
J3	TUBERÍA DESCARGA DEL COMPRESOR EN CORTO/ABIERTO/MAL COLOCADO
J5	TERMISTOR DEL TUBO DE SUCCIÓN EN CORTO/ABIERTO
J6	TERMISTOR DEL INTERCAMBIADOR DE CALOR EXTERNO EN CORTO/ ABIERTO
J7	TERMISTOR DEL INTERCAMBIADOR DE CALOR DE SUBREFRIGERACIÓN EN CORTO/ABIERTO
J8	TERMISTOR DEL TUBO DE LÍQUIDO EN CORTO/ABIERTO
J9	TERMISTOR DEL TUBO DE GAS EN CORTO/ABIERTO
L1	ERROR DE PCB EXTERIOR DEL INVERSOR
L3	SOBRECALENTAMIENTO DE LA CAJA DE CONTROL EXTERIOR
L4	SOBRECALENTAMIENTO DEL DISIPADOR TÉRMICO
L5	ERROR DE IPM/ERROR DE IGBT
L8	SOBRETENSIÓN DEL COMPRESOR INVERSOR
L9	PREVENCIÓN DE SOBRETENSIÓN DEL COMPRESOR
LC	ERROR DE COMUNICACIÓN (PCB DE CONTROL EXTERIOR Y PCB INVERSOR)
P1	FASE ABIERTA O DESEQUILIBRIO DE TENSIÓN
P4	TERMISTOR DEL DISIPADOR TÉRMICO EN CORTO/ABIERTO
PJ	ERROR DE CONFIGURACIÓN DE CAPACIDAD
U0	GAS INSUFICIENTE
U2	TENSIÓN DE CC FUERA DE RANGO
U4	ERROR DE COMUNICACIÓN
U7	ERROR DE COMUNICACIÓN (PCB DE CONTROL EXTERIOR Y PCB IPM)
UA	ERROR DE INSTALACIÓN
UF	DISCORDANCIA DE INSTALACIÓN DE TUBERÍA Y CABLEADO/CABLEADO INCORRECTO/ GAS INSUFICIENTE
UH	ANTICONGELACIÓN (OTRAS HABITACIONES)

2.0 AJUSTE DE HARDWARE

La unidad tiene 2 puentes para controlar la función de la placa.

Tabla 2,0 : Resumen de ajustes de hardware

OPCIÓN	*Con puente*	*Sin puente*
Establecer rango de temperatura	Establecer rango de temperatura de 20°C – 30°C	Establecer rango de temperatura de 16°C – 30°C (Por defecto)
TURBO_QUIET	Deshabilitar velocidad de ventilador turbo y silencio (Por defecto)	Habilitar velocidad de ventilador turbo y silencio

* Solo aplicable al modelo con funciones Turbo o Silencio.

3.0 INSTALACIÓN

3.1 Accesorios

Los siguientes accesorios están incluidos junto con este manual. Si falta alguna pieza, contacte a su distribuidor inmediatamente.

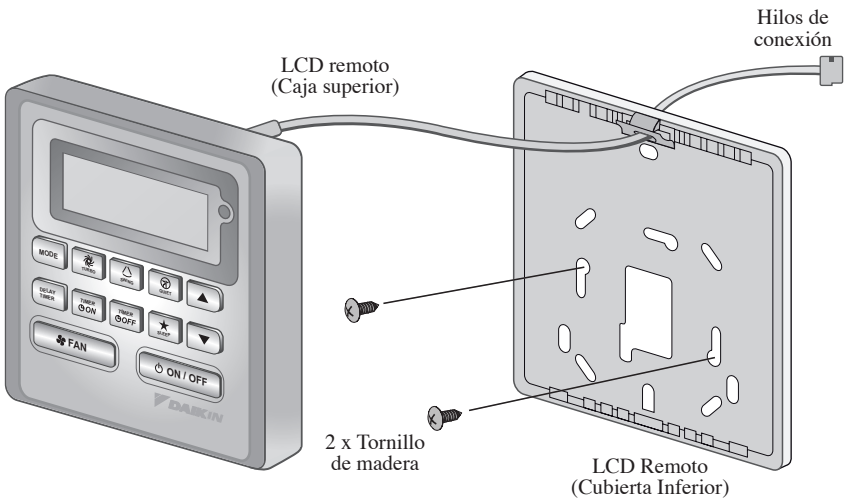
1. Control remoto
2. Tornillo de madera (2 piezas) & Tornillo de máquina (2 piezas)
3. Manual de Instrucciones
4. Batería

3.2 Guía Paso a Paso

I. Primero abra el gancho en la parte alta del controlador seguido del gancho inferior. Extraiga la cubierta superior del controlador de la cubierta inferior.

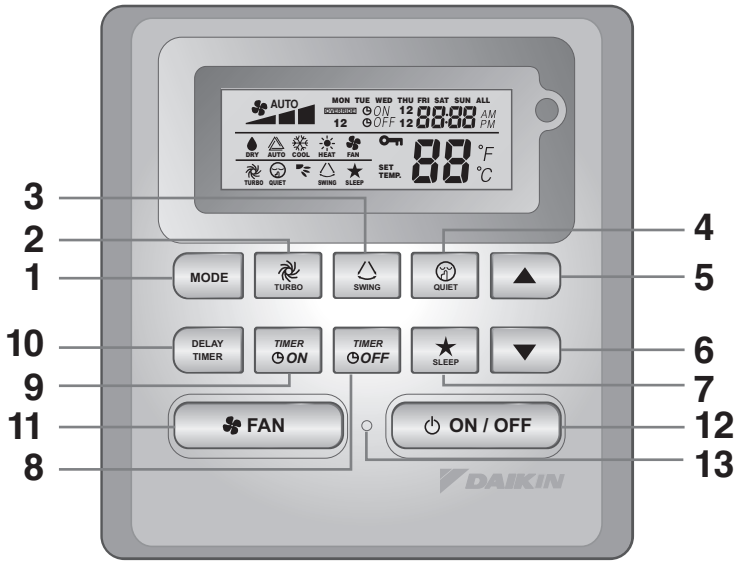
II. Fije la cubierta inferior a la pared con los dos tornillos provistos. A continuación introduzca el cable de conexión a través de la ranura en la cubierta central superior tal y como se muestra.

III. Vuelva a insertar el gancho inferior primero y a continuación encaje el cierre de la parte superior.



EL MEMORÁNDUM

Показания устройства BRC51A61/62



NO	КНОПКА	ФУНКЦИЯ
1.	MODE	Выбор режима работы (Cool (охлаждение) / Heat (обогрев) / Auto (авто) / Dry (осушение) / Fan (вентилятор))
2.	TURBO	Активация/деактивация функции “Турбо”
3.	SWING	Активация/деактивация качания жалюзи Удерживайте кнопку, чтобы сменить режим поворота жалюзи.
4.	QUIET	Активация/деактивация функции “Бесшумная”
5.	SET TEMP UP	Увеличение заданной температуры в °C или °F
6.	SET TEMP DOWN	Уменьшение заданной температуры в °C или °F
7.	SLEEP	Активация/деактивация функции “Сон”
8.	OFF TIMER	Включение/выключение режима установки ВЫКЛ ТАЙМЕРА Событий 1 и 2
9.	ON TIMER	Включение/выключение режима установки ТАЙМЕРА ВКЛ. Событий 1 и 2
10.	DELAY TIMER	Активация/деактивация таймера отсрочки
11.	FAN	Выбор оборотов вентилятора (Auto (авто)/ High (Высок)/ Med (Сред)/ Low (Низк))
12.	ON/OFF	Включение/выключение блока независимо от установок таймеров
13.	ЧАСЫ РЕАЛЬНОГО ВРЕМЕНИ (ЧРВ)	Включить/выключить режим настройки Часов реального времени (ЧРВ)

ПРИМЕЧАНИЕ:
Функция “Турбо” и “Бесшумная” - только для выбранных моделей.

РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНЕНИЮ

1.1 Кнопка **MODE (РЕЖИМ)**

Для переключения режимов работы COOL (ХОЛОД), HEAT* (ОБОГРЕВ), AUTO* (АВТО), DRY* (ОСУШЕНИЕ), FAN (ВЕНТИЛЯЦИЯ) нажмите кнопку MODE. Проверьте дисплей для просмотра пульта, в каком режиме он установлен. *HEAT (ОБОГРЕВ), AUTO (АВТО) и DRY (ОСУШЕНИЕ) доступны только для выбранных моделей.

1.2 Скорость вентилятора **TURBO (ТУРБО)**

Нажмите кнопку TURBO один раз, чтобы активировать интенсивную скорость вентилятора. На дисплее появится символ интенсивной скорости. Для выключения интенсивной скорости вентилятора и возврата к предыдущей скорости вентилятора еще раз нажмите кнопку Turbo. При нажатии кнопки FAN (ВЕНТИЛЯЦИЯ) или QUIET или выключении устройства интенсивная скорость выключается. Эта скорость применима только во время работы в режиме COOL (ХОЛОД) и HEAT (ОБОГРЕВ) для выбранных моделей.

1.3 Автоматический поворот направления жалюзи

- Нажмите кнопку **SWING (ПОВОРОТ)** для включения функции автоматического поворота жалюзи.
- Для распространения воздуха в определенном направлении, нажмите кнопку **SWING (ПОВОРОТ)** и ждите до тех пор, пока жалюзи не установится в желаемом направлении, и вновь нажмите кнопку один раз.

Метод выбора режима поворота (в зависимости от модели)

- Нажимайте кнопку **SWING ( ) (ПОВОРОТ)** в течение 4 секунд, чтобы войти в режим настройки поля. При настройке поле отображается только режим **SWING MODE ( ) (РЕЖИМ ПОВОРОТА)**.
- Нажмите кнопку настройки температуры ▲ и ▼, чтобы выбрать вращение **SWING MODE ( ) (РЕЖИМ ПОВОРОТА)** от режима поворота 1 до режима поворота 3.
- Имеется 3 различных **SWING MODE (РЕЖИМА ПОВОРОТА)**, а именно:



Режим поворота 1 Режим поворота 2 Режим поворота 3

SWING MODE (РЕЖИМ ПОВОРОТА) активируется только при активации **SWING** .

Поворот указывается символом:

- Если в течение 4 секунд не происходит смены режима, устройство будет работать в соответствии с выбранным режимом поворота **SWING MODE ( ) (РЕЖИМ ПОВОРОТА)**.

1.4 QUIET (БЕСШУМНАЯ) скорость вентилятора

Нажмите кнопку QUIET один раз, чтобы активировать бесшумную скорость вентилятора. На дисплее появится символ бесшумной скорости. Для выключения бесшумной скорости вентилятора и возврата к предыдущей скорости вентилятора еще раз нажмите кнопку QUIET. При нажатии кнопки FAN (ВЕНТИЛЯЦИЯ) или TURBO или выключении устройства бесшумная скорость выключается. Эта скорость применима только во время работы в режиме COOL и HEAT для выбранных моделей.

1.5 Кнопка Установки Температуры **“▲” или “▼”**

Нажмите кнопку температуры и установите желаемую температуру, нажимая кнопку “▲” или “▼” один раз, при этом температура будет меняться на 1°C или 1°F. Диапазон установки варьируется от 16°C до 30°C (от 60°F до 86°F). При установке опции 20 - 30°C граница диапазона температур устанавливается на 20°C и на 30°C (от 68°F до 86°F). Одновременное нажатие обеих кнопок переключает настройку температуры между °C и °F. Установка температуры во время работы в режиме FAN (ВЕНТИЛЯЦИЯ) невозможна (Отсутствует дисплей установки температуры). Дисплей температуры в помещении отсутствует.

1.6 Функция **SLEEP (СОН)**

Нажмите кнопку SLEEP, чтобы активировать функцию сна. Функция SLEEP недоступна в режимах DRY (ОСУШЕНИЕ) и FAN (ВЕНТИЛЯЦИЯ).

1.7 “ON TIMER (ТАЙМЕР ВКЛ.)” и **“OFF TIMER (ТАЙМЕР ВЫКЛ.)”**

Устройство имеет таймер на 2 события: Таймер 1 и Таймер 2, при этом каждое событие имеет ON TIMER и OFF TIMER Результаты нажатия кнопки для Таймер ВКЛ. и Таймер ВЫКЛ. представлены в Таблице 1,1.

Таблица 1,1 : Нажатие кнопок Таймер ВКЛ. и Таймер ВЫКЛ. и последовательность событий.

КНОПКА TIMER ON		КНОПКА TIMER OFF	
ON TIMER 1	**ON TIMER 2**	**OFF TIMER 1**	**OFF TIMER 2**
Деактивирован	Деактивирован	Деактивирован	Деактивирован
Активирован	Деактивирован	Активирован	Деактивирован
Деактивирован	Активирован	Деактивирован	Активирован
Активирован	Активирован	Активирован	Активирован

Все таймеры срабатывают по наступлению определенного события. Кнопка ON/OFF и функция “Приоритет” отменяют действие таймеров.

Установка таймеров События 1 и События 2

Действия для Таймера ВКЛ. и Таймера ВЫКЛ. идентичны.

1. Нажмите и удерживайте кнопку Таймера ON/OFF в течение 3 секунд, чтобы войти в режим настройки таймера.
   (Будет мигать значок ON 1 или OFF 1)
2. Нажмите UP или DOWN, чтобы выбрать Таймер 1 или Таймер 2 для установки.
   (Мигающий знак ‘1’ указывает на то, что в настоящий момент выбран Таймер 1, мигающий знак ‘2’ указывает на то, что в настоящий момент выбран Таймер 2)
3. Нажмите кнопку Таймер ON/OFF еще раз, чтобы подтвердить. (Затем будет мигать индикация дня недели)
4. Нажмите UP или DOWN, чтобы выбрать день недели.
5. Нажмите кнопку Таймер ON/OFF еще раз, чтобы подтвердить день недели. (Затем будет мигать индикация часа)
6. Нажмите UP или DOWN, чтобы изменить значение часа.
7. Нажмите кнопку Таймер ON/OFF еще раз, чтобы подтвердить час. (Затем будет мигать индикация минут)
8. Нажмите UP или DOWN, чтобы изменить значение минут.
9. Нажмите кнопку Таймер ON/OFF еще раз, чтобы подтвердить минуты.

Установка каждого таймера (Таймер 1 ВКЛ. или Таймер 1 ВЫКЛ., или Таймер 2 ВКЛ., или Таймер 2 ВЫКЛ.) осуществляется отдельно при условии выполнения всех 7 шагов. Если во время установки таймера в течение 5 секунд не будет выполнена ни одна операция с кнопками, произойдет автоматический выход из режима установки, и изменения не будут применены.

Таймер ON/OFF будет проверяться каждую минуту.

Не рекомендуется устанавливать ON TIMER и OFF TIMER на одинаковые значения. В противном случае произойдет срабатывание действующего таймера в соответствии с приоритетностью, указанной в Таблице 1,2.

Например:
Настройки ON TMR 2 : DAY – TUE, TIMER – 5.00pm
Настройки OFF TMR 1 : DAY – TUE, TIMER – 5.00pm
Выход при достижении RTC 5.00pm во TUE:
- если устройство включено, нет срабатывания.
- если устройство выключено, устройство инициирует включение.

Таблица 1,2 : Приоритетность таймера

Приоритетность	**Таймера**
1 (Самая высокая)	ONTMR2
2	OFFTMR2
3	ONTMR1
4 (Самая низкая)	OFFTMR1

При приеме ИК сигнала беспроводной ИК пульт дистанционного управления отключит настройки ON TIMER 2 и OFF TIMER 2.

1.8 Функция **DELAY TIMER (ТАЙМЕРА ОТСРОЧКИ)**

Одно нажатие кнопки DELAY TIMER активирует функцию таймера отсрочки на 1 час. На ЖКД появится индикация “OVERRIDE”. При повторном нажатии этой же кнопки устанавливается значение 2 часа. Появится индикация “OVERRIDE”. Еще одно нажатие отключает функцию таймера отсрочки. После выполнения таймера отсрочки функция таймера отсрочки деактивируется, и логотип выключается. Все другие таймеры будут возобновлены.

1.9 Функция скорости **FAN (ВЕНТИЛЯТОРА)**

Скорость вентилятора можно изменить посредством нажатия кнопки FAN:

Низк > Сред > Высок > Авто

*Функция скорости FAN недоступна в режиме DRY.

1.10 Кнопка **ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)**

Начало работы:

– При нажатии кнопки ON/OFF ЖКД отобразит полный дисплей и устройство включится.

Прекращение работы:

– При нажатии кнопки ON/OFF ЖКД отобразит часы реального времени, и устройство выключится.

1.11 Настройки включения питания

Во время включения питания устройство запустится с последней заданной настройкой главной платы. Если последняя заданная информация недоступна, устройство будет использовать настройки по умолчанию. Настройками по умолчанию являются следующие настройки:

Блок:	Выкл
Режим:	Охлаждение
Скорость вентилятора:	Высокая
RTC:	12:00AM, MONDAY
Поворот жалюзи:	Выкл
Режим поворота:	стандартная
Таймеры:	Выключены
Турбо:	Выключены
Бесшумная:	Выкл
Сон:	Выкл
Отключение:	Выключены

1.12 Дисплей часов реального времени (RTC)

ЧРВ отображаются на экране во время ON (ВКЛЮЧЕНИЯ) или OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЯ) устройства, за исключением случаев перебоя в подаче электроэнергии или индикации кода ошибки.

Установка настройки RTC

1. При однократном нажатии кнопки RTC включается режим настройки RTC. (Будет мигать день недели)
2. Нажмите UP или DOWN, чтобы выбрать день недели.
3. Нажмите RTC еще раз, чтобы подтвердить день недели. (Затем будет мигать индикация часа)
4. Нажмите UP или DOWN, чтобы изменить значение часа.
5. Нажмите RTC еще раз, чтобы подтвердить час. (Затем будет мигать индикация минут)
6. Нажмите UP или DOWN, чтобы изменить значение минут.
7. Нажмите RTC еще раз, чтобы подтвердить минуты.

ЧРВ будут установлены только после выполнения всех 7 шагов. Если во время установки ЧРВ в течение 5 секунд не будет выполнена ни одна операция с кнопками, произойдет автоматический выход из режима установки, и изменения не будут применены.

1.13 Блокировка

Функция блокировки служит для предотвращения изменений настроек. Одновременное нажатие и удерживание кнопок TURBO и QUIET в течение 5 секунд активирует/деактивирует функцию блокирования кнопок; на ЖКД появится/исчезнет индикация “KEYLOCK”. Когда активирована функция блокировки, не работают никакие кнопки, кроме кнопок ON/OFF, TURBO и QUIET (разблокировать).

1.14 Резервная батарея

Резервная батарея используется для того, чтобы сохранять настройки ЧРВ и 7-дневного программируемого таймера при отсутствии напряжения в электросети минимум на 1 месяц для каждого нового комплекта установленных батареек. Для агрегатов, не оборудованных резервной батареей, ЧРВ после включения электропитания автоматически показывают 12:00 Понедельника, а таймеры обнуляются.

1.15 Индикатор ошибки

При обнаружении любого ненормального условия на дисплее появляется код ошибки. Код ошибки отображается с помощью сегментов ЧРВ (мигание), что означает, что при возникновении ошибки вместо кода ошибки не будут отображаться ЧРВ. Формат кода ошибки будет следующим:

Код ошибки DX

Описание ошибки	
Комнатный датчик отключен или короткое замыкание	E1
Датчик внутреннего змеевика открыт	E2
Датчик наружного змеевика открыт	E3
Перегрузка компрессора/Короткое замыкание/датчика внутреннего змеевика	E4
Низкий уровень заряда хладагента/Утечка газа/на открытом воздухе ненормальное	E5
Неисправность водяного насоса	E6
Имеется датчик наружного змеевика (Модель MS)	E7
Аппаратная ошибка (Короткое замыкание штыря тактовой кнопки)	E8
Ошибка обратной связи внутреннего вентилятора	E9
Ошибка EEPROM	EE

Код ошибки CW

Описание ошибки	
Комнатный датчик отключен или короткое замыкание	E1
Датчик трубопровода отключен или короткое замыкание	E2
Недостаточная температура трубопровода	E4
Ненадлежащая/ошибочная температура трубопровода	E5
Ошибка водяного насоса	E6
Аппаратная ошибка (Короткое замыкание штыря тактовой кнопки)	E8
Ошибка обратной связи внутреннего вентилятора	E9

Диагностика неисправностей (только для инверторного типа)

При обнаружении любого ненормального состояния проводной контроллер SLM 9 начнет мигать, указывая на код ошибки

КОД ОШИБКИ	КОДА
00	НОРМАЛЬНЫЙ
A1	ОШИБКА ПЛАТЫ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА
A3	НЕИСПРАВНОСТЬ ДРЕНАЖНОГО НАСОСА
A5	АНТИФРИЗ (ОХЛАЖДЕНИЕ)/ПЕРЕГРЕВ ТЕПЛООБМЕННИКА (ОБОГРЕВ)
A6	НЕИСПРАВНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА ВНУТРЕННЕГО БЛОК
AH	ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ НЕИСПРАВНОСТЬ ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ
C4	ТЕРМОРЕЗИСТОР ТЕПЛООБМЕННИКАВНУТРЕННЕГО БЛОКА (1)ЗАМКНУТ/ РАЗОМКНУТ
C5	ТЕРМОРЕЗИСТОР ТЕПЛООБМЕННИКАВНУТРЕННЕГО БЛОКА (2)ЗАМКНУТ/ РАЗОМКНУТ
C7	ОШИБКА КОНЦЕВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ЖАЛЮЗИ
C9	ТЕРМОРЕЗИСТОР ВНУТРЕННЕГО БЛОКА ЗАМКНУТ/РАЗОМКНУТ

КОД ОШИБКИ	КОДА
E1	ОШИБКА ПЕЧАТНОЙ ПЛАТЫНАРУЖНОГО БЛОКА
E3	ЗАЩИТА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ
E4	ЗАЩИТА НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ
E5	БЛОКИРОВКА ДВИГАТЕЛЯ КОМПРЕССОРА/ПЕРЕГРУЗКА КОМПРЕССОРА
E6	ОШИБКА ЗАПУСКА КОМПРЕССОРА
E7	БЛОКИРОВКА ВЕНТИЛЯТОРНОГО ДВИГАТЕЛЯ ПРЯМОГО ТОКА НАРУЖНОГО БЛОКА
E8	СВЕРХТОК ВХОДНОГО ПЕРЕМЕННОГО ТОКА
E9	ОШИБКА EXV
EA	ОШИБКА 4-Х ХОДОВОГО КЛАПАНА
F3	ПЕРЕГРЕВ ВЫПУСКНОЙ ТРУБЫ
F6	ПЕРЕГРЕВ ТЕПЛООБМЕННИКА
H0	СИСТЕМНАЯ ОШИБКА ДАТЧИКА КОМПРЕССОРА
H3	ОШИБКА РЕЛЕ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ
H6	ОШИБКА ДЕТЕКЦИИ ОБРАТНОЙ СВЯЗИ КОМПРЕССОРА
H7	ПЕРЕГРУЗКА ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА/ПЕРЕГРУЗКА ПО ТОКУ/ОШИБКА ДАТЧИКА
H8	ОШИБКА ДАТЧИКА ПЕРЕМЕННОГО ТОКА
H9	ТЕРМИСТОР НАРУЖНОГО ВОЗДУХА ЗАМКНУТ/ОТКРЫТ
J1	ОШИБКА ДАТЧИКА ДАВЛЕНИЯ
J3	ТЕРМИСТОР ВЫПУСКНОЙ ТРУБЫ КОМПРЕССОРА ЗАМКНУТ/ОТКРЫТ/ НЕПРАВИЛЬНО УСТАНОВЛЕН
J5	ТЕРМОРЕЗИСТОР ВСАСЫВАЮЩЕЙ ТРУБЫ ЗАМКНУТ/РАЗОМКНУТ
J6	ТЕРМИСТОР ТЕПЛООБМЕННИКА НАРУЖНОГО БЛОКА ЗАМКНУТ/ОТКРЫТ
J7	ТЕРМОРЕЗИСТОР ПЕРЕОХЛАЖДЕНИЯ ЗАМКНУТ/РАЗОМКНУТ
J8	ТЕРМИСТОР ЖИДКОСТНОЙ ТРУБЫ ЗАМКНУТ/ОТКРЫТ
J9	ТЕРМИСТОР ГАЗОВОЙ ТРУБЫ ЗАМКНУТ/ОТКРЫТ
L1	ОШИБКА ПЛАТЫ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ НАРУЖНОГО БЛОКА
L3	ПЕРЕГРЕВ КОРОБКИ УПРАВЛЕНИЯ НАРУЖНОГО БЛОКА
L4	ПЕРЕГРЕВ РАДИАТОРА
L5	ОШИБКА IPM /ОШИБКА IGBT
L8	ПЕРЕГРУЗКА ПО ТОКУ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ КОМПРЕССОРА
L9	ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ПЕРЕГРУЗКИ ПО ТОКУ КОМПРЕССОРА
LC	ОШИБКА СВЯЗИ (ПЛАТ УПРАВЛЕНИЯ НАРУЖНОГО БЛОКА И ПЛАТА ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ)
P1	ОБРЫВ ФАЗЫ ИЛИ НЕСБАЛАНСИРОВАННОСТЬ НАПРЯЖЕНИЯ
P4	ТЕРМИСТОР РАДИАТОРА ЗАМКНУТ/ОТКРЫТ
PJ	ОШИБКА УСТАНОВКИ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ
U0	НЕДОСТАТОЧНО ГАЗА
U2	НЕДОПУСТИМОЕ ЗНАЧЕНИЕ НАПРЯЖЕНИЯ ПОСТОЯННОГО ТОКА
U4	ОШИБКА КОММУНИКАЦИИ
U7	ОШИБКА КОММУНИКАЦИИ (ПЕЧАТНАЯ ПЛАТА И ПЕЧАТНАЯ ПЛАТА ИСМ НАРУЖНОГО УПРАВЛЕНИЯ)
UA	ОШИБКА УСТАНОВКИ
UF	НЕСООТВЕТСТВИЕ ТРУБОПРОВОДА И ПРОВОДКИ / НЕСООТВЕТСТВУЮЩАЯ ПРОВОДКА НЕДОСТАТОЧНО ГАЗА
UH	АНТИФРИЗ (ДРУГИЕ ПОМЕЩЕНИЯ)

2.0 НАСТРОЙКА ОБОРУДОВАНИЯ

Для управления функцией панели устройство имеет опцию 2 перемычек.

Таблица 2,0 : Сводная информация о настройках оборудования

ОПЦИЯ	С перемычкой	Без перемычки
Установка диапазона темп.	Установка диапазон темп. от 20°C до 30°C	Установка диапазон темп. от 16°C до 30°C (настройка по умолчанию)
ТУРБО_ БЕСШУМН	Выключение турбо и бесшумной скорости вентилятора (настройка по умолчанию)	Включение турбо и бесшумной скорости вентилятора

* Применимо только к модели со встроенными функциями Турбо или Бесшумной скорости.

3.0 УСТАНОВКЕ

3.1 Принадлежности

Нижеследующие принадлежности поставляются вместе с этим руководством. Если что-либо отсутствует, то немедленно обращайтесь к Вашему дилеру.

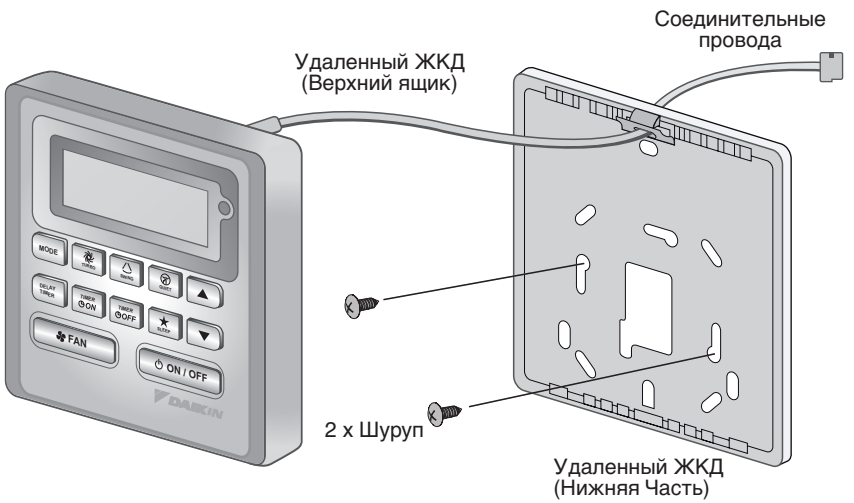
1. Пульт дистанционного управления
2. Шуруп (2 штуки) и крепежный винт (2 штуки)
3. Руководство по установке
4. Батарея

3.2 Подробное Руководство

I. Откройте сначала фиксатор, расположенный на верхней части пульта, затем нижний фиксатор. Снимите верхнюю панель пульта с нижней панели.

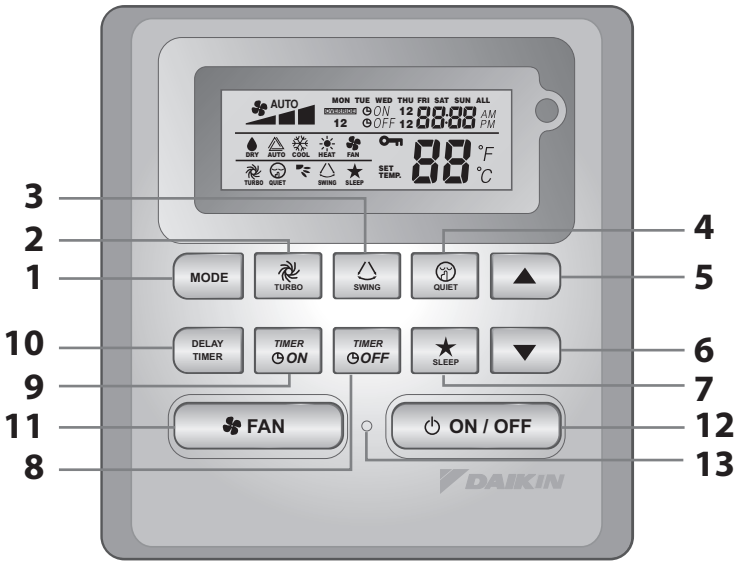
II. Закрепите нижнюю панель на стене с помощью 2 имеющихся шурупов. Затем проденьте соединительный провод через отверстие, расположенное на верхней центральной панели, как показано.

III. Вставьте обратно сначала нижний фиксатор, затем защелкните верхнюю часть.



ПАМЯТКА

BRC51A61/62 Denetleyici Gösterimi



NO	TUŞ	İŞLEV
1.	MODE	Çalıştırma modu kontrolünü seçer (Cool (Soğuk) / Heat (Sıcak) / Auto (Otomatik) / Dry (Kuru) / Fan)
2.	TURBO	Turbo fonksiyonunu ektinleştirir/devre dışı bırakır
3.	SWING	Hava yönlendirme kontrolünü etkinleştirir/ devre dışı bırakır Salınım Modunu değiştirmek için Tuşu basılı tutun
4.	QUIET	Sessiz çalışmayı etkinleştirir/devre dışı bırakır
5.	SET TEMP UP	Ayarlanan sıcaklığı °C veya °F olarak artırır
6.	SET TEMP DOWN	Ayarlanan sıcaklığı °C veya °F olarak azaltır
7.	SLEEP	Uyku fonksiyonunu etkinleştirir/devre dışı bırakır
8.	OFF TIMER	Durum 1 ve 2 OFF TIMER (Zamanlayıcı kapalı) ayar modunu seçer/iptal eder
9.	ON TIMER	Durum 1 ve 2 ON TIMER (Zamanlayıcı açık) ayar modunu etkinleştirir/devre dışı bırakır
10.	DELAY TIMER	Geciktirme zamanlayıcısını etkinleştirir/devre dışı bırakır
11.	FAN	Fan hızı kontrolünü seçer (Auto (Otomatik)/ High (Yüksek)/ Med (Orta)/ Low (Düşük))
12.	ON/OFF	Bütün zaman ayarlarını iptal ederek üniteyi açar/kapar
13.	GERÇEK ZAMANLI SAAT (RTC)	Gerçek zamanlı saat (RTC) ayar modunu seçer/iptal eder

NOT:
Turbo ve sessiz fonksiyonu yalnızca belirli modellerde bulunur.

KULLANIM TALİMATI

1.1 MODE Düğmesi

Çalışmayı COOL (SOĞUK), HEAT* (SICAK), AUTO* (OTOMATIK), DRY* (KURU), FAN konumundan değiştirmek için MODE düğmesine basın. Kontrolün hangi moda ayarlandığını anlamak için ekranı kontrol edin. *HEAT (SICAK), AUTO (OTOMATIK) ve DRY (KURU) yalnızca belirli modellerde bulunur.

1.2 TURBO Fan Hızı

Turbo fan hızını etkinleştirmek için, TURBO tuşuna bir defa basın. Turbo sembolü gösterilir. Turbo fan hızını devre dışı bırakmak ve önceki fan hızına geri dönmek için, Turbo tuşuna bir defa basın. Kullanıcı FAN düğmesine veya QUIET düğmesine basar ya da üniteyi kapatırsa, turbo hızı devre dışı bırakılacaktır. Bu hız yalnızca belirli modellerde COOL (SOĞUK) ve HEAT (SICAK) modundayken geçerlidir.

1.3 Otomatik Hava Yönlendirme

- Otomatik hava yönlendirme fonksiyonunu harekete geçirmek için **SWING (SALINIM)** düğmesine basın.
- Havayı belirli bir yönde dağıtmak için, **SWING (SALINIM)** düğmesine basın ve kanat istenilen yöne hareket edene kadar bekleyin ve düğmeye tekrar bir kez basın.

Salınım modu seçim yöntemi (modele bağlıdır)

- Alan ayarlama moduna girmek için **SWING ( ) (SALINIM)** düğmesine 4 saniye boyunca basın. Alan ayarı modundayken sadece **SWING MODE ( ) (SALINIM MODU'NU)** gösterecektir.
- **SWING MODE ( ) (SALINIM MODU'NU)** Salınım Modu 1'den Salınım Modu 3'e geçirmek için sıcaklık ▲ ve ▼ düğmesine basın**.**
- 3 farklı **SALINIM MODU** vardır, bunlar:



Salınım modu 1 Salınım modu 2 Salınım modu 3

SWING MODE, SWING (SALINIM MODU'NU, SALINIM) etkin olmadıkça devreye girmeyecektir.

Salınım yandaki logo ile gösterilir:

- Mod 4 saniye içinde değişmezse, ünite seçili **SWING MODE ( ) (SALINIM MODU'NU)** göre çalışacaktır.

1.4 QUIET Fan Hızı

Sessiz fan hızını etkinleştirmek için, QUIET tuşuna bir defa basın. QUIET sembolü gösterilir. Sessiz fan hızını devre dışı bırakmak ve önceki fan hızına geri dönmek için, tekrar QUIET tuşuna basın. Kullanıcı FAN düğmesine veya TURBO düğmesine basar ya da üniteyi kapatırsa, sessiz hız devre dışı bırakılacaktır. Bu hız yalnızca belirli modellerde COOL (SOĞUK) ve HEAT (SICAK) modundayken geçerlidir.

1.5 "▲" veya **"▼"** Ayarlanan Sıcaklık Düğmesi

Sıcaklık düğmesine basın ve "▲" veya "▼" düğmesine bir defa basarak seçtiğiniz sıcaklığı ayarlayın, sıcaklık 1°C veya 1°F olarak değişir. Varsayılan sıcaklık ayarı aralığı, 16°C ila 30°C (60°F ila 86°F) arasındadır. 20 - 30ºC Seçeneği ayarlandığında, sıcaklık aralığı sınırı 20ºC ila 30ºC (68°F ila 86°F) olarak ayarlanır. Her iki tuşa aynı anda basıldığında, sıcaklık ayarı ºC ve ºF arasında değişecektir. FAN modu sırasında sıcaklık ayarına izin verilmez (Ayarlanan sıcaklık göstergesi yok). Oda göstergesi sıcaklığı yoktur.

1.6 SLEEP Fonksiyonu

Uyku modunu etkinleştirmek için, SLEEP düğmesine basın. DRY (KURU) modunda ve FAN modunda SLEEP fonksiyonu kullanılamaz.

1.7 "ON TIMER" ve **"OFF TIMER"**

Ünite Zamanlayıcı 1 ve Zamanlayıcı 2 adında 2 durumlu zamanlayıcıya sahiptir, her zamanlayıcıda ON TIMER (Zamanlayıcı Açık) ve OFF TIMER (Zamanlayıcı Kapalı) vardır. Zamanlayıcı AÇIK ve Zamanlayıcı KAPALI için tuş basma etkinliği Tablo 1,1'de gösterilmektedir.

Tablo 1,1: Zamanlayıcı AÇIK ve Zamanlayıcı KAPALI tuş basma ve durum sekansı.

TIMER ON KEY (TIMER ON TUŞU)		TIMER OFF KEY (TIMER OFF TUŞU)	
AÇIK Zamanlayıcı 1	**AÇIK Zamanlayıcı 2**	**KAPALI Zamanlayıcı 2**	**KAPALI Zamanlayıcı 2**
Devre dışı bırakıldı	Devre dışı bırakıldı	Devre dışı bırakıldı	Devre dışı bırakıldı
Etkinleştirildi	Devre dışı bırakıldı	Etkinleştirildi	Devre dışı bırakıldı
Devre dışı bırakıldı	Etkinleştirildi	Devre dışı bırakıldı	Etkinleştirildi
Etkinleştirildi	Etkinleştirildi	Etkinleştirildi	Etkinleştirildi

Bütün zamanlayıcılar durum tetiklemeli zamanlayıcılardır ve ON/OFF düğmesine basılarak ve Çıkış fonksiyonu ile çıkılabilir.

Durum 1 ve Durum 2 Zamanlayıcılarının Ayarlanması

Zamanlayıcı AÇIK ve Zamanlayıcı KAPALI işlemi aynıdır.

1. Zamanlayıcı ayarlama moduna girmek için, Zamanlayıcı ON/OFF tuşunu 3 saniye basılı tutun. (ON 1 veya OFF 1 simgesi yanıp sönecektir)
2. Zamanlayıcı 1 veya Zamanlayıcı 2'yi ayarlamak üzere seçmek için UP veya DOWN tuşuna basın. (Yanıp sönen '1' o anda Zamanlayıcı 1'in seçili olduğunu, yanıp sönen '2' o anda Zamanlayıcı 2'nin seçili olduğunu gösterir)
3. Onaylamak için tekrar Zamanlayıcı ON/OFF tuşuna basın. (Sonra Gün yanıp sönecektir)
4. Günü seçmek için UP veya DOWN düğmesine basın.
5. Günü onaylamak için Zamanlayıcı ON/OFF düğmesine tekrar basın. (Sonra Saat yanıp sönecektir)
6. Saati değiştirmek için UP veya DOWN düğmesine basın.
7. Saati onaylamak için tekrar Zamanlayıcı ON/OFF tuşuna basın. (Sonra Dakika yanıp sönecektir)
8. Dakikayı değiştirmek için UP veya DOWN düğmesine basın.
9. Dakikayı onaylamak için tekrar Zamanlayıcı ON/OFF düğmesine basın.

Her zamanlayıcı (Zamanlayıcı 1 ON veya Zamanlayıcı 1 OFF ya da Zamanlayıcı 2 ON veya Zamanlayıcı 2 OFF) yalnızca tüm 7 adımdan sonra ayrı olarak ayarlanacaktır, zamanlayıcıyı ayarlarken 5 saniye tuş işlemi olmazsa, ayar modunda otomatik olarak çıkacaktır ve hiçbir değişiklik yapılmayacaktır.

Her 1 dakikada zamanlayıcı ON/OFF kontrol edilecektir.

ON TIMER ve OFF TIMER'I aynı değerlere sahip olacak şekilde ayarlamanız önerilmez. Bu durumda, etkin zamanlayıcı Tablo 1,2'de belirtildiği öncelikle işlenecektir.

Örnek:
ON TMR 2 ayarları: DAY – TUE, TIMER – 5.00pm
OFF TMR 1 ayarları: DAY – TUE, TIMER – 5.00pm
RTC PRŞ günü 5.00ös olduğunda sonuçlanır:

- ünite açıkken, yanıt yok.
- ünite kapalıyken, ünite açık olacak şekilde tetiklenecektir.

Tablo 1,2: Zamanlayıcı Önceliği

Öncelik	**Zamanlayıcı**
1 (En Yüksek)	ONTMR2
2	OFFTMR2
3	ONTMR1
4 (En Düşük)	OFFTMR1

IR alındığında, IR kablosuz uzaktan kumanda ON TIMER 2 ve OFF TIMER 2 ayarlarını geçersiz kılacaktır.

1.8 **DELAY TIMER** Fonksiyonu

DELAY TIMER tuşuna bir defa basıldığında geciktirme zamanlayıcısı fonksiyonu 1 saat etkinleştirilecektir. LCD'de "OVERRIDE" göstergesi görünecektir. Aynı tuşa tekrar basılması yarı iki saate çıkaracaktır. "OVERRIDE" göstergesi görünecektir. Sonraki basma geciktirme zamanlayıcısı fonksiyonunu devre dışı bırakacaktır. Geciktirme zamanlayıcısı tamamlandıktan sonra, geciktirme zamanlayıcısı fonksiyonu devre dışı bırakılır ve logo KAPALI'dır. Tüm diğer zamanlayıcılar zamanlayıcılar devam ettirilecektir.

1.9 **FAN**

FAN tuşuna basarak fan hızı değiştirilebilir:

Düşük > Orta > Yüksek > Otomatik >

*FAN hızı DRY modunda kullanılamaz.

1.10 **ON/OFF (AÇMA/KAPAMA)** Düğmesi

Çalıştırma İşlemi:

– ON/OFF düğmesine basın, LCD'de tam ekran gösterilir ve ünite açılır.

Durdurma İşlemi:

– ON/OFF düğmesine basın, LCD'de yalnızca gerçek zamanlı saat gösterilecektir ve ünite kapatılır.

1.11 **Güç verme Ayarları**

Güç verme sırasında, ünite ana kartın son durumunda başlatılacaktır. Son durum bilgisi yoksa, ünite varsayılan ayarları kullanacaktır. Varsayılan ayarlar aşağıdadır:

Ünite:	Kapalı
Mod:	Soğuk
Fan Hızı:	Yüksek
RTC:	12:00AM, MONDAY
Salınım:	Kapalı
Salınım modu:	Standart
Zamanlayıcılar:	Devredışı
Turbo:	Devredışı
Sessiz:	Kapalı
Uyku:	Kapalı
Çıkış:	Devredışı

1.12 **Gerçek Zamanlı Saat (RTC) Göstergesi**

Güç kesilmesi veya hata kodu dışında, ünite ON veya OFF iken RTC ekranda gösterilir.

Ayarlanan RTC Ayarı

1. RTC tuşuna bir defa basıldığında, RTC ayar modu etkinleştirilecektir. Gün yanıp sönecektir)
2. Günü seçmek için UP veya DOWN düğmesine basın.
3. Günü onaylamak için tekrar RTC'ye basın. (Sonra Saat yanıp sönecektir)
4. Saati değiştirmek için UP veya DOWN düğmesine basın.
5. Saati onaylamak için tekrar RTC'ye basın. (Sonra Dakika yanıp sönecektir)
6. Dakikayı değiştirmek için UP veya DOWN düğmesine basın.
7. Dakikayı onaylamak için tekrar RTC'ye basın.

RTC yalnızca 7 adımın tümü uygulandıktan sonra ayarlanacaktır, RTC ayarı sırasında 5 saniye tuş işlemi olmazsa, otomatik olarak ayar modundan çıkacaktır ve ayarda değişiklik yapılmayacaktır.

1.13 **Tuş Kiliti**

Bu tuş kiliti fonksiyonu her hangi bir ayar değişimini engeller. TURBO ve QUIET tuşlarına 5 saniye basılı tutulduğunda tuş kilidi fonksiyonu etkinleştirilecek/devre dışı bırakılacaktır; LCD'de "KEYLOCK" görünür/kaybolur. Bütün tuşlar kilitliyken, yalnızca ON/OFF, TURBO ve QUIET (kilidi açmak için) tuşuna basılabilir.

1.14 Pil Şarj Aygıtı

Pil şarj aygıtı, takılan her yeni pil takımı için en az 1 ay sürekli güç kesintisi sırasında RTC ve 7- Gün programlanabilen zamanlayıcı ayarlarını korumak için kullanılır. Pil şarj aygıtsız ünite için, varsayılan ayar Pazartesi günü 12:00 öö olacak ve zamanlayıcı güç gelişi esnasında silinecektir.

1.15 Hata Göstergesi

Anormal bir koşul algılandığında, hata kodu gösterilecektir. RTC segmentlerini kullanarak hata kodu gösterilir (yanıp sönme), hata olduğunda, hata kodu yerine RTC gösterilmeyecek demektir. Hata kodu biçimi aşağıdaki gibi olacaktır:

DX Hata Kodu

Hata Açıklaması	
Oda Sensörü Açık veya Kapalı	E1
İç ünite serpantin algılayıcı devresi açık	E2
Dış ünite serpantin algılayıcı devresi açık	E3
Kompresörün Yüklenmesi/Iç Ünite Serpantin Algılayıcısı Kısa Devre/Dış Ünite Serpantin Algılayıcısı Kısa Devre	E4
Düşük soğutucu akışkan şarjının/Gaz sızıntısı/açık anormal	E5
Su Pompası Arızası	E6
Dış ünite bobin sensörü mevcut (MS Modeli)	E7
Donanım Hatası (Tact Anahtar Pimi Kısa Devre)	E8
İç Mekan Fanı Geri Bildirim Hatası	E9
EEPROM Hatası	EE

CW Hata Kodu

Hata Açıklaması	
Oda Sensörü Açık veya Kapalı	E1
Şebeke Suyu Sensörü Açık veya Kapalı	E2
Şebeke Suyu Sıcaklığı Az	E4
Şebek Suyu Sıcaklık Yanlış/Hatalı	E5
Su Pompası Hatası	E6
Donanım Hatası (Tact Anahtar Pimi Kısa Devre)	E8
İç Mekan Fanı Geri Bildirim Hatası	E9

Ariza Teşhİsİ (Sadece İnvertör için)

Herhangi bir anormal durum algılanırsa, SLM9 kablolu kumandada hata kodu yanıp sönecektir.

HATA KODU	ANLAMI
00	NORMAL
A1	DAHİLİ PCB HATASI
A3	TAHLİYE POMPASI ANORMAL
A5	ANTİFRİZ (SOĞUTMA) / IŞI EŞANJÖRÜ AŞIRI ISINDI (ISITMA)
A6	DAHİLİ FAN MOTORU ANORMAL
AH	ELEKTRİKLİ HAVA TEMİZLEYİCİSİ ANORMAL
C4	DAHILI ISI ESANJÖRÜ (1)TERMİSTÖR KISA/AÇIK
C5	DAHILI ISI ESANJÖRÜ (2)TERMİSTÖR KISA/AÇIK
C7	PANJUR LİMİT DÜĞMESİ HATASI
C9	DAHİLİ ODA TERMİSTÖRÜ KISA/AÇIK

HATA KODU	ANLAMI
E1	DIŞ BDP HATASI
E3	YÜKSEK BASINÇ KORUMASI
E4	DÜŞÜK BASINÇ KORUMA
E5	KOMPRESÖR MOTORU KİLİDİ/KOMPRESÖR AŞIRI YÜKLENDİ
E6	KOMPRESÖR ÇALIŞTIRMA HATASI
E7	DIŞ DC FAN MOTORU KİLİDİ
E8	AC GİRİŞİNDE AŞIRI AKIM
E9	EXV HATASI
EA	4 YOLLU VALF HATASI
F3	BOŞALTMA BORUSU AŞIRI ISINDI
F6	ISI EŞANJÖRÜ AŞIRI ISINDI
HO	KOMPRESÖR SENSÖR SİSTEMİ HATASI
H3	YÜKSEK BASINÇ DÜĞMESİNDE HATA
H6	KOMPRESÖR GERİBİLDİRİM ALGILAMA HATASI
H7	FAN MOTORU AŞIRI YÜKLÜ/AŞIRI AKIM/SENSÖR ANORMAL
H8	AC AKIMI SENSÖRÜ HATASI
H9	DIŞ HAVA TERMİSTÖRÜ KISA DEVRE YAPTI/AÇIK
J1	BASINÇ SENSÖRÜNDE HATA
J3	KOMPRESÖR BOŞALTMA BORUSU TERMİSTÖRÜ KISA DEVRE YAPTI/AÇIK/YANLIŞ YERLEŞTİRDİ
J5	EMME BORUSU TERMİSTÖRÜ KISA/AÇIK
J6	DIŞ ISI EŞANJÖRÜ TERMİSTÖRÜ KISA DEVRE YAPTI/AÇIK
J7	ALT SOĞUTMA ISI ESANJÖRÜ TERMİSTÖRÜ KISA/AÇIK
J8	SIVI BORUSU TERMİSTÖRÜ KISA DEVRE YAPTI/AÇIK
J9	GAZ BORUSU TERMİSTÖRÜ KISA DEVRE YAPTI/AÇIK
L1	İNVERTÖR DIŞ ÜNİTE PCB HATASI
L3	DIŞ KONTROL KUTUSU AŞIRI ISINDI
L4	ISI HAZNESİ AŞIRI ISINDI
L5	IPM HATASI/IGBT HATASI
L8	İNVERTÖR KOMPRESÖRÜNDE AŞIRI AKIM
L9	KOMPRESÖR AŞIRI AKIM ÖNLEME
LC	İLETİŞİM HATASI (DIŞ KONTROL PCB'Sİ VE İNVERTÖR PCB'Sİ)
P1	AÇIK FAZ VEYA VOLTAJ DENGESİZLİĞİ
P4	ISI HAZNESİ TERMİSTÖRÜ KISA DEVRE YAPTI/AÇIK
PJ	KAPASİTE AYARI HATASI
U0	YETERSİZ GAZ
U2	DC GERİLİMİ ARALIK DIŞI
U4	İLETİŞİM HATASI
U7	İLETİŞİM HATASI (DIŞ KONTROL BDP VE IPM BDP)
UA	KURULUM HATASI
UF	BORU VE KABLO TERTİBATI UYUŞMUYOR/YANLIŞ KABLO TERTİBATI/YETERSİZ GAZ
UH	ANTİFRİZ (DİĞER ODALAR)

2.0 DONANIM AYARI

Ünitede kart fonksiyonunu kontrol etmek için 2 bağlantı teli vardır.

Tablo 2,0: Donanım Ayarları Özeti

SEÇENEK	*Bağlantı Teli İle*	*Bağlantı Teli Olmadan*
Ayarlanan Sıcaklık Aralığı	20°C – 30°C arasında ayarlanan sıcaklık aralığı	16°C – 30°C arasında ayarlanan sıcaklık aralığı (Varsayılan)
TURBO_QUIET	Turbo ve sessiz fan hızını devre dışı bırakır (Varsayılan)	Turbo ve sessiz fan hızını etkinleştirir

* Yalnızca dahili Turbo ve Sessiz özelliklerine sahip modelde bulunur.

3.0 MONTAJ

3.1 Aksesuarlar

Bu kılavuz ile birlikte aşağıdaki aksesuarlar verilmektedir. Eğer her hangi bir parça eksik ise, derhal bayiniz ile temasa geçin.

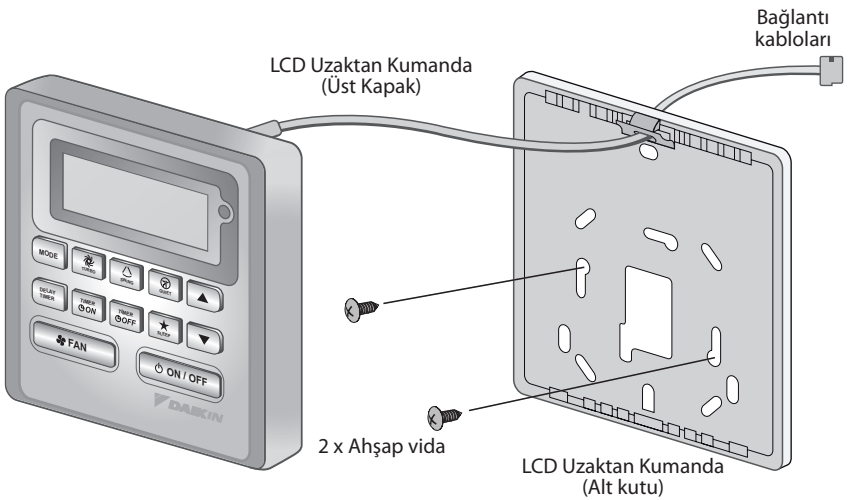
1. Uzaktan kumanda
2. Ahşap vida (2 adet) & makine vidası (2 adet)
3. Kullanma kılavuzu
4. Pil

3.2 Adım adım montaj

I. Önce denetleyicinin üst klipsini ardından alt klipsini açın. Denetleyicinin üst kasasını alt kasadan çıkarın.

II. Alt kasayı verilen 2 vida ile duvara sabitleyin. Ardından bağlantı telini gösterildiği gibi üst orta kasadaki yuvadan takın.

III. Önce alt klipsi geri takın ve ardından üst kısmı kapatın.



NOT

- In the event that there is any conflict in the interpretation of this manual and any translation of the same in any language, the English version of this manual shall prevail.
- The manufacturer reserves the right to revise any of the specification and design contain herein at any time without prior notification.

- En cas de désaccord sur l'interprétation de ce manuel ou une de ses traductions, la version anglaise fera autorité.
- Le fabriquant se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis la conception et les caractéristiques techniques des appareils présentés dans ce manuel.

- Im Falle einer widersprüchlichen Auslegung der vorliegenden Anleitung bzw. einer ihrer Übersetzungen gilt die Ausführung in Englisch.
- Änderungen von Design und technischen Merkmalen der in dieser Anleitung beschriebenen Geräte bleiben dem Hersteller jederzeit vorbehalten.

- Nel caso ci fossero conflitti nell'interpretazione di questo manuale o delle sue stesse traduzioni in altre lingue, la versione in lingua inglese prevale.
- Il fabbricante mantiene il diritto di cambiare qualsiasi specificazione e disegno contenuti qui senza precedente notifica.

- En caso de conflicto en la interpretación de este manual, y en su traducción a cualquier idioma, prevalecerá la versión inglesa.
- El fabricante se reserva el derecho a modificar cualquiera de las especificaciones y diseños contenidos en el presente manual en cualquier momento y sin notificación previa.

- В случае противоречия перевода данного руководства с другими переводами одного и того же текста, английский вариант рассматривается как приоритетный.
- Завод-изготовитель оставляет за собой право изменять характеристики и конструкцию в любое время без предварительного уведомления.

- Bu kılavuzun anlaşılmasında bir çatışma olduğunda ve farklı dillerdeki tercümeler farklılık gösterdiğinde, bu kılavuzun ingilizce sürümü üstün tutulacaktır.
- Üretici burada bulunan teknik özellikleri ve tasarımları herhangi bir zamanda ve önceden haber vermeden değiştirme hakkını saklı tutar.

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende,
Belgium

DAIKIN MCQUAY MIDDLE EAST FZE
P.O.Box 18674, Galleries 4, 11th Floor,
Downtown Jebel Ali, Dubai, UAE.

Importer for Turkey
DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SISTEMLERI SAN TIC A.Ş.
Hürriyet Mahallesi Yakacık D-100 Kuzey Yanyol Caddesi
No:49/1-2 Kartal – İstanbul

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.
Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
http://www.daikin.com/global/

- اذا حدث اي تعارض في تفسير هذا الكتيب واي اختلاف في الترجمة نفسها بأية لغة كانت، تكون النسخة الانكليزية هي السائدة.
- يحتفظ المصنع بحق تعديل التصميم واية مواصفات موجودة هنا في اي وقت من دون إشعار مسبق.

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende,
Belgium

DAIKIN MCQUAY MIDDLE EAST FZE
P.O.Box 18674, Galleries 4, 11th Floor,
Downtown Jebel Ali, Dubai, UAE.

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.
Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
http://www.daikin.com/global/

Importer for Turkey
DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SISTEMLERI SAN TIC A.Ş.
Hürriyet Mahallesi Yakacık D-100 Kuzey Yanyol Caddesi
No:49/1-2 Kartal – İstanbul

مذكرة

2.0 ضبط الأجهزة

تحتوي الوحدة على 2 وصلة عبور للتحكم في وظيفة اللوحة.

الجدول 2.0: ملخص ضبوطات الأجهزة

الاختيار	مع وصلة العبور	بدون وصلة العبور
مدى درجة الحرارة الضبط	مدى درجة الحرارة الضبط من 20 درجة مئوية - 30 درجة مئوية	مدى درجة الحرارة الضبط من 16 درجة مئوية - 30 درجة مئوية (الافتراضي)
تربو _ هادئ	إيقاف التربو وسرعة المروحة الهادئة (الافتراضي)	تشغيل التربو وسرعة المروحة الهادئة

* قابل للتطبيق فقط للموديل الذي يمتلك ميزات التربو أو الهادئ الداخلية.

3.0 التركيب

3.1 الملحقات

الملحقات التالية موجودة مع هذا الكتيب. اذا كان جزء ما مفقود. اتصل بوكيلك فوراً.

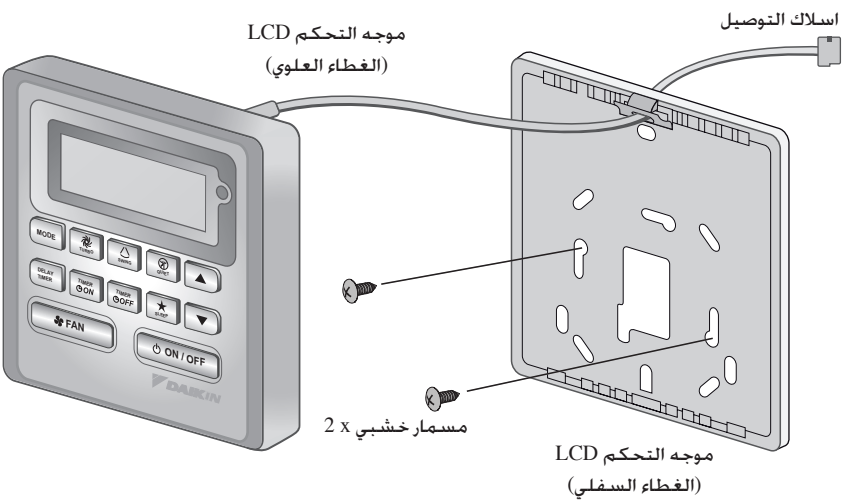
1. موجه التحكم عن بعد
2. مسمار خشبي (قطعتين) ومسمار ربط ملولب (قطعتين)
3. كتيب التعليمات
4. بطارية

3.2 الدليل التدريجي

I. افتح المشبك الموجود في قمة وحدة التحكم أولا متبوعا بالمشبك السفلي. انزع غطاء وحدة التحكم العلوي من الغطاء السفلي.

II. ثبّت الغلاف السفلي على الجدار بواسطة الـ 2 برغي المزودة. بعد ذلك ادخل سلك التوصيل عبر الشق الموجود على المركز العلوي كما هو مبين.

III. ادخل المشبك السفلي أولا وبعد ذلك أطبق الجزء العلوي للإغلاق.



رمز الخطأ	المعنى
E1	خطأ PCB الخارجي
E3	حماية من الضغط العالي
E4	حماية الضغط المنخفض
E5	محرك الضاغطة مقفل/زيادة تحميل الضاغطة
E6	خطأ بدء تشغيل الضاغطة
E7	قفل محرك مروحة DC الخارجي
E8	دخل AC أعلى من التيار
E9	خطأ EXV
EA	خطأ صمام 4 اتجاهات
F3	تفريغ الحرارة الزائدة للأنبوب
F6	زيادة تسخين المبدل الحراري
HO	خطأ جهاز مستشعر الضاغطة
H3	خطأ مفتاح الضغط العالي
H6	خطأ اكتشاف التغذية الراجعة للضاغطة
H7	زيادة تحميل محرك المروحة/زيادة التيار/المستشعر غير طبيعي
H8	خطأ متحسس التيار AC
H9	المقاوم الحراري للهواء الخارجي قصر/مفتوح
J1	خطأ مستشعر الضغط
J3	المقاوم الحراري لأنبوب تصريف الضاغطة قصير/مفتوح/في غير مكانه
J5	المقاوم الحراري لأنبوب الامتصاص قصر/مفتوح
J6	المقاوم الحراري لمبدل الحرارة الخارجي قصير/مفتوح
J7	المقاوم الحراري للمبدل الحراري للتبريد الثانوي قصر/مفتوح
J8	المقاوم الحراري لأنبوب السائل قصر/مفتوح
J9	المقاوم الحراري لأنبوب الغاز قصر/مفتوح
L1	خطأ PCB الخارجي للعاكس
L3	زيادة تسخين صندوق التحكم الخارجي
L4	زيادة تسخين جسم امتصاص وتفريق الحرارة
L5	خطأ IPM/خطأ IGBT
L8	زيادة تيار الضاغطة العاكسة
L9	منع زيادة تيار الضاغطة
LC	خطأ اتصال (PCB التحكم الخارجي و PCB العاكس)
P1	الطور مفتوح او فولطية غير متعادلة
P4	المقاوم الحراري لجسم امتصاص وتفريق الحرارة قصير/مفتوح
PJ	خطأ ضبط القدرة
U0	الغاز غير كاف
U2	فولطية DC خارج المدى
U4	خطأ اتصال
U7	خطأ اتصال (PCB التحكم الخارجي و IPM PCB)
UA	خطأ تركيب
UF	عدم ملائمة تركيب الأنابيب والأسلاك/أسلاك خاطئة/غاز غير كاف
UH	مقاوم التجمد (الغرف الأخرى)

1.14 البطارية الاحتياطية

تستعمل بطارية الدعم لحفظ ساعة الوقت الحقيقي RTC و ضبوطات المؤقت القابلة للبرمجة لمدة 7 - أيام أثناء حصول عطل الطاقة الكهربائية لمدة 1 شهر متواصل على الأقل لكل مجموعة جديدة من البطارية تم تركيبها.
للوحدة التي لا تحتوي على بطارية دعم، سوف يكون الضبط الأصلي 12:00 صباحا من يوم الاثنين وإلغاء المؤقت عند بدء التشغيل.

1.15 مؤشر الخطأ

إذا تم اكتشاف حالة غير طبيعية، سوف يظهر كود الخطأ. يتم عرض كود الخطأ بواسطة استعمال أقسام RTC (ومض).
وهذا يعني عندما يحصل خطأ، سوف لا يتم عرض RTC بدلا من كود الخطأ. سوف يكون شكل كود الخطأ كما يلي:

كود الخطأ DX

وصف الخطأ	
متحسس الغرفة مفتوح أو قصير	E1
متحسس ملف الداخل مفتوح	E2
متحسس ملف الخارج مفتوح	E3
زيادة حمل الضاغطة/متحسس ملف الداخل قصير/متحسس ملف الخارج قصير	E4
انخفاض المبردات تهمة/تسرب الغاز/في الهواء الطلق غير طبيعي	E5
خطأ في مضخة الماء	E6
وجود متحسس ملف الخارج (وضع MS)	E7
خطأ أجهزة (دبوس مفتاح الحساسية قصير)	E8
خطأ تغذية ارتدادية في المروحة الداخلية	E9
خطاء EEPROM	EE

كود الخطأ CW

وصف الخطأ	
متحسس الغرفة مفتوح أو قصير	E1
متحسس ماء الأنبوب مفتوح أو قصير	E2
درجة حرارة ماء الأنبوب ضعيفة	E4
درجة حرارة ماء الأنبوب رديئة/خاطئة	E5
خطأ في مضخة الماء	E6
خطأ أجهزة (دبوس مفتاح الحساسية قصير)	E8
خطأ تغذية ارتدادية في المروحة الداخلية	E9

تشخيص الأعطال (فقط للعاكس)

إذا تم اكتشاف حالة غير طبيعية، سوف تومض وحدة التحكم السلكية SLM9 كود الخطأ

رمز الخطأ	المعنى
00	عادي
A1	خطأ PCB داخلي
A3	مضخة التصريف غير طبيعية
A5	مقاوم التجمد (التبريد)/زيادة تسخين المبدل الحراري (التدفئة)
A6	محرك المروحة الداخلي غير طبيعي
AH	منظف الهواء الكهربائي غير طبيعي
C4	المقاوم الحراري لمبدّل الحرارة الداخليّ قصير (1) /مفتوح
C5	المقاوم الحراري لمبدّل الحرارة الداخليّ قصير (2) /مفتوح
C7	خطأ مفتاح تحديد شق التهوية
C9	المقاوم الحراري للغرفة الداخليّ قصير/مفتوح

1.8 وظيفة مؤقت التأخير DELAY TIMER

ضغط مفتاح DELAY TIMER مرة واحدة سوف ينشط وظيفة مؤقت التأخير لمدة 1 ساعة. سوف تظهر الإشارة "OVERRIDE" على شاشة LCD. ضغط نفس المفتاح مرة ثانية سوف يزيد الضبط إلى 2 ساعة. سوف تظهر إشارة "OVERRIDE". الضغطة التالية سوف توقف تشغيل وظيفة مؤقت التأخير. بعد اكتمال مؤقّت التأخير. يتم إيقاف تشغيل وظيفة مؤقت التأخير وتكون الإشارة إيقاف OFF. سوف يتم استئناف كل المؤقتات الاخرى.

1.9 وظيفة سرعة المروحة FAN

يمكن تغيير سرعة المروحة بواسطة ضغط مفتاح المروحة:

منخفض > متوسط > عالي > تلقائي >

*سرعة المروحة FAN غير متوفرة في وضع التجفيف DRY.

1.10 زر ON/OFF

بدء التشغيل:

– اضغط الزر ON/OFF. عند ذلك سوف تبين شاشة LCD عرض كامل و تشتغل الوحدة.

ايقاف التشغيل:

– اضغط الزر ON/OFF. عند ذلك سوف تبين شاشة LCD ساعة الوقت الحقيقي و تتوقف الوحدة.

1.11 التشغيل على الضبوطات السابقة

سوف تشتغل الوحدة على حالة آخر ضبوطات سابقة عند بدء تشغيل الوحدة. إذا كانت معلومات الحالة الأخيرة غير متوفرة. سوف تستعمل الوحدة الضبوطات الأصلية. الضبوطات الأصلية كما في الأسفل:

Unit:	Off
Mode:	Cool
Fan Speed:	عالي
RTC:	12:00 صباحا. الاثنين
التأرجح:	Off
وضع التأرجح:	قياسي
المؤقتات:	معطلة
Turbo:	معطلة
Quiet:	Off
Sleep:	Off
التجاوز:	معطلة

1.12 عرض ساعة الوقت - الحقيقي (RTC)

تظهر الإشارة RTC على الشاشة أثناء تشغيل ON أو إيقاف OFF تشغيل الوحدة باستثناء عند حصول عطل في الطاقة أو كود الخطأ.

إعداد ضبط RTC

1. اضغط RTC مفتاح مرة واحدة تنشيط RTC وضع الإعداد. (سوف يومض اليوم)
2. اضغط UP أو DOWN لاختيار اليوم.
3. اضغط RTC مرة ثانية لتأكيد اليوم. (بعد ذلك سوف تومض الساعة)
4. اضغط UP أو DOWN لتغييرّ الساعة.
5. اضغط RTC مرة ثانية لتأكيد الساعة. (بعد ذلك سوف تومض الدقيقة)
6. اضغط UP أو DOWN لتغيير الدقيقة.
7. اضغط RTC مرة ثانية لتأكيد الدقيقة.

سوف يتم ضبط RTC فقط بعد كل الخطوات الـ 7. وفي حالة عدم عمل عملية تشغيل للمفتاح لمدة 5 ثوان أثناء ضبط RTC. سوف يتم الخروج من وضع الضبط أوتوماتيكيا وسوف لا يتم عمل تغييرات.

1.13 قفل المفتاح

تمنع وظيفة قفل المفتاح أي تغيير للضبط.اضغط وتابع ضغط كلا من مفتاح التربو TURBO و الهادئ QUIET لمدة 5 ثوان وبعد ذلك سوف يتم تشغيل/ايقاف وظيفة قفل المفتاح: سوف تظهر/تختفي الإشارة "KEYLOCK" على شاشة LCD. عندما يتم قفل كل المفاتيح. فانه يمكن فقط ضغط المفاتيح TURBO ،ON/OFF و QUIET (لفك القفل).

الجدول : 1.1. تسلسل ضغط والحدث لمفتاح مؤقت التشغيل ON ومؤقت الإيقاف OFF.

مفتاح مؤقت التشغيل TIMER ON		مفتاح مؤقت الإيقاف TIMER OFF	
مؤقت التشغيل 1 ON	مؤقت التشغيل 2 ON	مؤقت الإيقاف 1 OFF	مؤقت الإيقاف 2 OFF
ايقاف	ايقاف	ايقاف	ايقاف
تشغيل	ايقاف	تشغيل	ايقاف
ايقاف	تشغيل	ايقاف	تشغيل
تشغيل	تشغيل	تشغيل	تشغيل

جميع المؤقتات هي مؤقتات منبهة ويمكن ايقافها بواسطة الزر ON / OFF ووظيفة الايقاف.

اضبط المؤقتات للوضع 1 و 2 في وضع تهيئة المؤقت

العملية لمؤقت التشغيل ON ومؤقت الإيقاف OFF هي نفسها.

1. اضغط وتابع ضغط مفتاح المؤقت ON/OFF لمدة 3 ثوان للذهاب إلى وضع ضبط المؤقت. (سوف تومض الإشارة 1 ON أو 1 OFF)
2. اضغط UP أو DOWN لاختيار مؤقت 1 أو مؤقت 2 للضبط. (يشير ومض الرقم '1' إلى أن المؤقت 1 مختار حاليا. ويشير ومض الرقم '2' إلى أن المؤقت 2 مختار حاليا)
3. اضغط مفتاح المؤقت ON/OFF مرة ثانية للتأكيد. (بعد ذلك سوف يومض اليوم)
4. اضغط UP أو DOWN لاختيار اليوم.
5. اضغط مفتاح المؤقت ON/OFF لتأكيد اليوم. (بعد ذلك سوف تومض الساعة)
6. اضغط UP أو DOWN لتغيير الساعة.
7. اضغط مفتاح المؤقت ON/OFF مرة ثانية لتأكيد الساعة. (بعد ذلك سوف تومض الدقيقة)
8. اضغط UP أو DOWN لتغيير الدقيقة.
9. اضغط مفتاح المؤقت ON/OFF مرة ثانية لتأكيد الدقيقة.

سوف يتم ضبط كل مؤقت (مؤقت التشغيل ON 1 أو مؤقت الإيقاف OFF 1 أو مؤقت التشغيل ON 2 أو مؤقت الإيقاف OFF 2) بشكل منفصل بعد كل الخطوات الـ 7. وفي حالة عدم عمل عملية تشغيل للمفتاح لمدة 5 ثوان أثناء ضبط المؤقت. سوف يتم الخروج من وضع الضبط أوتوماتيكيا وسوف لا يتم عمل تغييرات.

سوف يتم فحص مؤقت ON/OFF كل 1 دقيقة.

ليس من المستحسن أن يمتلك ضبط مؤقت التشغيل ON TIMER ومؤقت الإيقاف OFF TIMER نفس القيم. إذا كانت القيم متساوية. سوف يتم معاملة المؤقّت الفعال بالأولوية كما هو مبين في الجدول 1.2.

مثال:

ضبوطات مؤقت التشغيل :ON TMR 2: DAY – TUE, TIMER – 5.00pm

ضبوطات مؤقت الإيقاف :OFF TMR 1: DAY – TUE, TIMER – 5.00pm

النتيجة عندما تصل ساعة التوقيت الحقيقي RTC إلى الساعة 5.00 بعد الظهر من يوم الثلاثاء:

- عندما تكون الوحدة في حالة تشغيل. لا يوجد استجابة.
- عندما تكون الوحدة في حالة إيقاف. سوف تذهب الوحدة إلى وضع التشغيل.

الجدول 1.2: أولوية المؤقت

الأولوية	Timer
1 (الأعلى)	ONTMR2
2	OFFTMR2
3	ONTMR1
4 (الأدنى)	OFFTMR1

عند استقبال IR. سوف تتجاوز وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية IR ضبوطات مؤقت التشغيل ON TIMER 2 و مؤقت الإيقاف ON TIMER 2.

التعليمات التشغيل

1.1 زر MODE

اضغط زر MODE لتحويل التشغيل من COOL، *HEAT، *AUTO،*DRY، FAN. افحص العارضة لمشاهدة ماهو الوضع الذي ضبطت التحكم عليه. وظيفة التسخين *HEAT، التلقائي AUTO و التجفيف DRY هي فقط للموديلات المختارة.

1.2 سرعة مروحة التربو TURBO

اضغط مفتاح سرعة مروحة التربو TURBO مرة واحدة لتنشيط سرعة مروحة التربو. سوف يظهر رمز التربو. لإيقاف تشغيل سرعة مروحة التربو والرجوع إلى سرعة المروحة السابقة، اضغط مفتاح التربو مرة ثانية. إذا ضغط المستخدم زر المروحة FAN أو زر الهادئ QUIET أو أوقف تشغيل الوحدة، سوف يتم إيقاف تشغيل سرعة التربو. هذه السرعة فعالة فقط أثناء وضع التبريد COOL والتدفئة HEAT للموديلات المختارة.

1.3 الدوران التلقائي للهواء

- اضغط زر **SWING** لتنشيط وظيفة دوران الهواء.
- لتوزيع الهواء باتجاه معين، اضغط زر **SWING** وانتظر الى ان يتحرك الشق بالاتجاه المرغوب واضغط الزر مرة اخرى.

طريقة اختيار وضع التأرجح للموديل (حسب الطراز)

- اضغط الزر **SWING** (↻) لمدة 4 ثوان للدخول في وضع ضبط الحقل. أثناء وضع ضبط الحقل، سوف يتم فقط بيان (**SWING MODE**).
- اضغط زر درجة الحرارة ▲ و ▼ لاختيار تدوير وضع التأرجح **SWING MODE** من وضع تأرجح 1 إلى وضع تأرجح 3.
- يوجد 3 أوضاع تأرجح **SWING MODE** مختلفة، وهي:



وضع التأرجح 1 وضع التأرجح 2 وضع التأرجح 3

سوف لا يتم تنشيط وضع تأرجح **SWING MODE** إلا إذا تم تنشيط وظيفة التأرجح **SWING**.

التأرجح مؤشر بالعلامة: ↻

- في حالة عدم تغيير الوضع خلال 4 ثوان، سوف تشتغل الوحدة حسب وضع التأرجح **SWING MODE** المختار.

1.4 سرعة المروحة الهادئة QUIET

اضغط مفتاح سرعة المروحة الهادئة QUIET مرة واحدة لتنشيط سرعة المروحة الهادئة. سوف يظهر رمز السرعة الهادئة QUIET. لإيقاف تشغيل سرعة المروحة الهادئة والرجوع إلى سرعة المروحة السابقة، اضغط مفتاح الهادئ QUIET مرة ثانية. إذا ضغط المستعمل زر المروحة FAN أو زر التربو TURBO أو أوقف تشغيل الوحدة، سوف يتم إيقاف تشغيل السرعة الهادئة. هذه السرعة فعالة فقط أثناء وضع التبريد COOL والتدفئة HEAT للموديلات المختارة.

1.5 زر ضبط درجة الحرارة "▲" او "▼"

اضغط زر درجة الحرارة واضبط الدرجة حسب رغبتك. بواسطة ضغط زر "▲" او "▼" مرة واحدة، تتغير درجة الحرارة بواسطة 1° مئوية او 1° فهرنهايت. مدى ضبط درجة الحرارة الأصلي هو من 16 درجة مئوية إلى 30 درجة مئوية (60 درجة فهرنهايتية إلى 86 درجة فهرنهايتية). عندما يتم ضبط الاختيار 20 إلى 30 درجة مئوية، يتم ضبط نهاية مدى درجة الحرارة على 20 درجة مئوية إلى 30 درجة مئوية (68 درجة فهرنهايتية إلى 86 درجة فهرنهايتية). ضغط كلا من المفتاحين مع بعض بنفس الوقت يحوّل ضبط الحرارة بين الدرجة المئوية والدرجة الفهرنهايتية. ضبط الحرارة غير مسموح أثناء وضع المروحة FAN (لا يوجد عرض للحرارة المضبوطة). لا يوجد عرض لدرجة حرارة الغرفة.

1.6 وظيفة النوم SLEEP

اضغط زر النوم SLEEP لتشغيل وضع النوم. وظيفة النوم SLEEP غير متوفرة في وضع التجفيف DRY والمروحة FAN.

1.7 "ON TIMER" و "OFF TIMER"

تحتوي هذه الوحدة على مؤقت 2 - حدث، وهذا يعني أن الوحدة تحتوي على مؤقت 1 و مؤقت 2، وكل حدث يمتلك مؤقت تشغيل ON TIMER ومؤقت إيقاف OFF TIMER. فعالية ضغط المفتاح لمؤقت التشغيل ON ومؤقت الإيقاف OFF مبينة في الجدول 1.1.

مبينات وحدة التحكم BRC51A61/62



الرقم	مفتاح	الوظيفة
.1	MODE	مفتاح التحكم باختيار اوضاع التشغيل (Cool / Heat / Auto / Dry / Fan)
.2	TURBO	تشغيل/إيقاف وظيفة التربو
.3	SWING	تنشيط/تعطيل مفتاح التحكم بالتأرجح اضغط المفتاح لتغيير وضع التأرجح
.4	QUIET	تشغيل/إيقاف وظيفة الهادئ
.5	SET TEMP UP	زيادة درجة الحرارة المضبوطة بدرجة مئوية او فهرنايتية
.6	SET TEMP DOWN	تقليل درجة الحرارة المضبوطة بدرجة مئوية او فهرنايتية
.7	SLEEP	تنشيط/تعطيل وظيفة النوم
.8	OFF TIMER	تنشيط/تعطيل النتيجة 1 و 2 من وضع تهيئة المؤقت OFF TIMER
.9	ON TIMER	تنشيط/تعطيل النتيجة 1 و 2 من وضع تهيئة المؤقت ON TIMER
.10	DELAY TIMER	تشغيل/إيقاف مؤقت التأخير
.11	FAN	مفتاح التحكم باختيار سرعة المروحة (Auto / High / Med / Low)
.12	ON/OFF	تشغيل/ايقاف الوحدة مع ابطال جميع تهيئات المؤقت
.13	(RTC) REAL TIME CLOCK	تشغيل/ايقاف وضع تهيئة ساعة الوقت الصحيح (RTC)

ملاحظة:
وظيفة التربو و الهادئ هي فقط للموديلات المختارة.

بطارية

١) النوع : AAA.R03

٢) الكمية : بطاريتان

شروط التخلص منها [للحصول على الاتحاد الاوروبي (EU) فقط]



إن البطاريات التي ترد مع جهاز التحكم عليها هذه العلامة.

وهي تعني انه يحظر أن ترمى هذه البطاريات مع بقية مخلفات المنزل.

فإذا وجدت علامة كيميائية أسفل هذا الرمز فالعلامة الكيميائية تعني أن البطارية تحتوي على معدن ثقيل يفوق تركيزا معينا.

ويمكنك ان تجد أيا من العلامات الكيميائية التالية:

■ نسبة الرصاص: (>0,004%)

لابد من معالجة البطاريات المستعملة في وحدة معالجة متخصصة حتى يمكن استخدامها مرة أخرى. واعلم أنه من خلال تخلصك السليم من هذه البطاريات تعمل على تجنب اضرار بيئية أو اضرار على صحة الإنسان. ويمكنك الاتصال بالسلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات في هذا الشأن.

كتيب
التشغيل



كتيب التشغيل
سماعة السلكية

عربي

OM-SLM9-0911(1)-DAIKIN
R08019037014A :رقم الجزء